



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON - HOUSTON

Tổng Giám Mục: Hồng Y Daniel DiNardo
Giám Mục Phụ Tá: GM. Italo Dell'Oro, CRS

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN
281-495-8133

Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston

Chủ Tịch: Ô. Phêrô-Maria Nguyễn Văn Triệu
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(713) 889-8981

Phó CT Nội Vụ: Ô. Phêrô Đình Đức Hiệp
GX. Đức Mẹ Lộ Đức - (346) 280-0791

Phó CT Ngoại Vụ: Ô. Phêrô Ngn. Phương Kevin
GX. Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể (832) 451-0591

Tổng Thư Ký: Ô. Giuse Hoàng Anh Hùng
GX. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (281) 818-8151

Thành viên: CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

Thánh lễ cuối tuần

GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Gioan Trần Đình Khả
Lm. Giuse Phan Đình Lộc
Pt. Giuse Nguyễn Phẩm
Pt. Giuse Lê Văn Rõ

10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075
713-941-0521

GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;
2:00 pm; 7:00 pm

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Lm. Giuse Bùi Phương Tiên
Pt. Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Pt. Giuse Maria Phạm Harry Hưng

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099
281-495-8133

GIÁO XỨ ĐỨC ME LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Giuse Đình Văn Nghi, OP.
Lm. Giuse Trần Trung Liêm, OP.
Lm. Đaminh Nguyễn Trình Quang, OP.
Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh

12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086
281-999-1672

GIÁO XỨ ĐỨC ME LÔ ĐỨC

Thứ Bảy: 6:00 pm (Bilingual)
CN: 7:00am; 9:00am; 11:00am;
4:00pm (English); 6:00pm

Lm. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Đức, OP.
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Lm. Vincentê Nguyễn Hoàng, OP.
Pt. Giuse Đỗ Nguyên Chương
Pt. Gioan B. Đào Đình Ân
Pt. Vincent Nguyễn Tri Lý

6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040
713-939-1906

CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

CN: 9:00 am

Lm. Trần Sơn Steven

1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002
713-659-1561 ext. 135

CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

ĐỪNG LẠC

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, Texas 77099 - Phone: 281-495-8133
www.cgvnhouston.org

Chúa Nhật Lễ Hiện Linh - Năm C, Ngày 05-01-2025

*** Is 60: 1-6; * Ep 3: 2-3a, 5-6; * Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu 2: 1-12**

SUY NIỆM LỜI CHÚA

HÃY BỪNG SÁNG

Phụng vụ Lời Chúa hôm nay mở đầu bằng một lời hiệu triệu rất long trọng, qua lời ngôn sứ Isaia: “Hãy đứng lên, bùng sáng lên, Giêrusalem”. Nội dung của bài Sách Thánh thứ nhất cho ta thấy một bầu khí sôi động, hùng hồn như lệnh triệu tập của một đại lễ, hay một cuộc tổng động viên. Giêrusalem không còn vẻ tĩnh lặng đơn điệu của ngày thường, mà trở nên điểm quy tụ của cả thế giới. Mọi vương quyền trên thế giới đều đến đây để phủ phục tôn thờ Đấng Tối Cao. Mọi sản vật quý hiếm từ mọi miền đều được chuyển tải về đây để dâng tiến Thiên Chúa, Đấng tạo dựng muôn loài. Những đoàn lạc đà nhiều chưa từng thấy, đến nỗi che rợp đất. Lạc đà là phương tiện giao thông của thời đó. Khi nói đến số lạc đà nhiều như vậy, có nghĩa là khách thập phương đông vô kể, từ muôn phương đang tiến về thành Thánh. Giêrusalem chỗi ngồi, rạng rỡ, như cô dâu được trang điểm kỹ lưỡng, tỏa hào quang đến mọi miền xung quanh.

Vì lý do gì mà Giêrusalem bùng sáng đến thế? Đó là vì Đấng Cứu Thế đã xuất hiện. Lời ngôn sứ Isaia bảy trăm năm trước đó đã được ứng nghiệm. Đấng Cứu Thế đã hạ sinh. Người là Vua các vua và là Chúa các chúa. Thánh Lễ hôm nay được gọi là lễ Hiện Linh. Từ này thường được dùng trong Kinh Thánh Cựu Ước để diễn tả việc Thiên Chúa xuất hiện. Mỗi khi Ngài xuất hiện, hoặc để tỏ quyền năng tuyệt đối của Ngài, hoặc để cứu giúp dân Do Thái đang gặp tai ương hoạn nạn. Việc Thiên Chúa hiện linh cũng nói lên sự quan tâm chăm sóc đối với Dân được tuyển chọn. Trong lịch sử Cứu Độ, nhiều lần Chúa đã hiện linh để cứu giúp dân Do Thái. Như thế, lễ Hiện Linh giới thiệu với chúng ta: Đức Giêsu là Vua của các vua. Người là Đấng muôn dân mong đợi. Ba nhà đạo sĩ, mà chúng ta quen gọi là ba vua, đã từ phương xa đến để chào kính và tôn thờ vị Vua mới sinh. Ba loại lễ phẩm: vàng, nhũ hương, mộc dược cho thấy ba vị này đến từ ba miền khác nhau của phương Đông. Các nhà chú giải Kinh Thánh giải thích: vàng là lễ vật tặng các vua chúa; nhũ hương là lễ vật dâng tiến các thân linh; mộc dược là thuốc thơm để tâm liệt thi hải người quá cô, như một lời tiên báo Chúa Giêsu sẽ chịu chết để cứu độ nhân loại.

Khi mừng lễ Hiện Linh, Giáo Hội cũng giới thiệu cho chúng ta: Đức Giêsu là Đấng Cứu Độ toàn thể nhân loại. Người cũng là Vua vũ trụ. Vương Quốc của Người là Vương Quốc Tình Yêu, công bình và bác ái. Chúa nhật cuối cùng của năm Phụng Vụ, chúng ta đã suy tư về tước vị Vua của Chúa Giêsu. Qua Chúa Giêsu và nhờ Chúa Giêsu, ơn Cứu độ được đề nghị cho toàn thể thế giới, chứ không giới hạn nơi dân tộc Do Thái như quyền nhiệm của Cựu Ước. Thực tế hôm nay đã chứng minh: trên khắp hoàn cầu, mọi quốc gia và lãnh thổ, Đức Tin vào Chúa Giêsu được tuyên xưng và loan truyền. Hệ thống tổ chức của Giáo Hội như các Giáo Phận, các Dòng Tu, các Giáo Xứ, các Cộng Đoàn đã chứng minh có Chúa hiện diện và điều khiển Giáo Hội. Giáo Hội của Chúa bao gồm mọi màu da, mọi ngôn ngữ, mọi văn hóa, mọi truyền thống. Giáo Hội như một vườn hoa mênh mông với ngàn hương sắc khác nhau. Tất cả đều có chung một Phép Rửa, một Đức Tin, một Phụng Vụ. Chất men Tin Mừng đã thấm nhập mọi nền văn hóa và mọi dân tộc. Thánh Phaolô đã diễn tả trong thư gửi giáo dân Êphêsô như sau: «Trong Đức Giêsu Kitô và nhờ Tin Mừng, các dân ngoại cùng được thừa kế gia nghiệp với người Do Thái, cùng làm



CÔNG ĐOÀN HOLY ROSARY

CN: 3:15; 6:30

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
3617 Milam St. - Houston, TX 77002
713-518-2319

CÔNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER

CN: 4:30

Lm. Giuse Lê Thu
8150 Park Place - Houston, TX 77017
713-645-6614

CD. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO

CN: 12:00

Lm. Nguyễn J. Phong
Pt. Son (Sean) Nguyễn
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082
281-556-5116

Giáo xứ Mỹ

có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần

TB: 8:00 pm

St. Elizabeth Ann Seton
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084
281-463-7878

TB: 7:00 pm

St. Francis de Sales
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036
713-774-7475

LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ

Tổng Tuyên Ủy: Lm. Trần Sơn Steven
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)
832-455-5961

LIÊN HỘI CÁC BÀ ME CÔNG GIÁO

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên
Bà Nguyễn Thi Anna (GX/Đ. Kitô NLNT)
713-517-1621

LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Tổng Linh Hướng: Lm. Nguyễn J. Phong
Ông Nguyễn Thanh Xuân
832-260-5016

LIÊN ĐOÀN TỔNG ĐỒ FATIMA

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-518-2319
Ông Nguyễn Quang Hưng (GX Ngôi Lời)
713-894-7411

ĐAO BINH ĐỨC ME (LEGIO MARIE)

Tổng Linh Giám Curia:
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên
832-433-2198

PHONG TRÀO CURSILLO

Tổng Linh Hướng:
Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM.
Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang
713-303-7982

LH. ĐOÀN ĐỘNG BA ĐA MINH

Tổng Linh Hướng:
Lm. Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, OP
Ông Cao Văn Thuận (Giáo Xứ Lộ Đức)
281-859-8268

TUYÊN ỦY NHÀ THƯƠNG

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-757-1000 ext. 1624

PHÁT THANH TIN YÊU

Tuyên Ủy: Lm. Gioan Trần Đình Khả
10610 Kingspoint Rd.
Houston, TX 77075
713-941-0521

Văn Phòng Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ
713-652-8239

Đại Chủng Viện St. Mary
713-686-4345

thành một thân thể và cùng chia sẻ điều Thiên Chúa muốn» (Bài đọc II).

Thánh vịnh 71 được hát lên trong phần Đáp Ca đã diễn tả tình thương bao la hải hà của Thiên Chúa: «Người giải thoát bần dân kêu khổ, và kẻ khốn cùng không chỗ tựa nương, chạnh lòng thương ai bé nhỏ khó nghèo... Mạng sống dân nghèo, Ngài ra tay tế độ». Tác giả Thánh Vịnh cũng ca ngợi vinh quang sáng ngời của vị Tân Vương: Triều đại Người, đua nở hoa công lý, và thái bình thịnh trị. Người làm bá chủ từ biển này qua biển nọ, từ Sông Cả đến tận cùng trái đất». Đức tin Kitô Giáo đã nhận ra vị Tân Vương này là Hài Nhi Giêsu sinh hạ tại Bêlem năm xưa.



Nếu ơn Cứu độ của Thiên Chúa qua Đức Giêsu Kitô có tính phổ quát, thì bất kể ai, nếu thành tâm thiện chí thì đều được Thiên Chúa đón nhận vào gia đình của Ngài. Dưới cái nhìn của người Do Thái, ba nhà đạo sĩ được coi là những «người ngoại», nhưng họ có trái tim chân thành và thiện chí đi tìm Chân lý. Các ông đã vượt qua đường trường với bao nguy hiểm, để tìm cho bằng được vị Vua mới sinh. Những khó khăn không làm các ông nhụt chí và bỏ cuộc, kể cả khi không nhìn thấy ngôi sao dẫn đường. Cuộc tìm kiếm của ba nhà đạo sĩ phần nào phác họa đời sống đức tin của người Kitô hữu chúng ta. Bởi lẽ tin là một cuộc lên đường tìm kiếm liên li, là một chuỗi liên tục những khám phá bất ngờ. Những ai nỗ lực tìm kiếm Chúa sẽ gặp được Ngài. Đức tin trước hết đòi chúng ta phải biết chấp nhận những hy sinh. Các nhà đạo sĩ là những người trí thức uyên thâm. Họ đã chấp nhận rời bỏ quê hương lên đường vì nhận ra thông điệp của ngôi sao lạ. Trong đời sống đức tin, muốn được gặp Chúa, chúng ta cũng phải chấp nhận từ bỏ lối sống không phù hợp với giá trị Tin Mừng. Khi các nhà đạo sĩ không còn nhìn thấy ngôi sao, họ không nản lòng, nhưng kiên trì tìm hiểu để thấy hướng đi cho mình. Mục đích được gặp vị Vua mới sinh đã cho các ông quyết tâm vượt qua mọi khó khăn gian khổ. Các ông nêu gương cho chúng ta về sự kiên nhẫn và hy vọng. Quả thế, trong hành trình tìm kiếm Chúa, có những lúc chúng ta cảm thấy nản chí vì những thử thách gian nan. Sự kiên trì và cậy trông chắc chắn sẽ giúp ta tìm thấy Chúa và gặp gỡ Ngài.

Khi các nhà đạo sĩ cảm thấy đứng trước ngõ cụt của hành trình tìm kiếm vị Vua mới sinh, các ông đã vào Giêrusalem. Ở đây, các chuyên gia đã khảo cứu Kinh Thánh và tìm được lời giải đáp. Nhờ hướng dẫn trong lời ngôn sứ Mika (x. Mk 5, 1), các ông tiếp tục lên đường và cuối cùng đạt được điều nguyện ước của mình. Ngày hôm nay, Chúa vẫn đang ngỏ lời với chúng ta trong Kinh Thánh. Nội dung Kinh Thánh là một câu chuyện tình giữa Thiên Chúa và con người. Muốn tìm kiếm Chúa, ta phải chuyên tâm học hỏi và suy niệm Lời Chúa được ghi lại trong Kinh Thánh. Lời Chúa là ánh sáng chỉ đường cho chúng ta trên bước đường đời. Chuyên tâm suy niệm và sống Lời Chúa sẽ giúp ta sống thánh thiện trọn lành.

“Hãy bừng sáng!”. Đây là lời mời gọi ngôn sứ Isaia gửi đến thành thánh Giêrusalem. Đây cũng là lời nhắn nhủ mà Giáo Hội gửi đến các tín hữu nhân dịp lễ Hiện Linh hôm nay. Đức Kitô là Ánh sáng muôn dân. Thiên Chúa đã phán qua lời ngôn sứ Isaia: «Này đây Ta đặt con làm ánh sáng muôn dân, để con đem ơn cứu độ của Ta đến tận cùng cõi đất» (Is 49, 6). Lời này đã được thực hiện nơi Đức Giêsu Kitô. Người là ánh sáng trần gian. Người đến để dẫn dắt nhân loại bước ra khỏi u tối

Ban Điều Hành Bản Tin Dững Lạc

Ô. Nguyễn Văn Mẫu 713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com
Ô. Nguyễn Đức Chính 713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com
Ô. Nguyễn Văn Thắng 832-661-3076 - thangnguyen031464@gmail.com
Ch. Hiền Lê 281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dững Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về:
mauvnguyen@yahoo.com

Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston lần sóng 900 AM
từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật

Phụ Trách

AC. Trần Tú - Mai Dung 281-467-5223 - Traneight1117@sbcglobal.net
A. Đỗ Minh Tân 281-736-7970 - tanm1000@gmail.com
AC. Nguyễn Lương - Anna Phương 832-816-3402 - lnguyen999@yahoo.com

MUC VỤ GIỚI TRẺ

Lm. Nguyễn Cao Trường Sơn
832-788-1636

MUC VỤ GIA ĐÌNH

Lm. Giuse Châu Xuân Báu, CSsR
713-681-5144 ext. 107

ỦY BAN PHỤNG VỤ

Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng
832-425-5116

ỦY BAN THÁNH NHẠC

Lm. Giuse Phan Đình Lộc
(281) 414-8334

ỦY BAN GIÁO LÝ

Lm. Đinh Minh Tiên, OP
713-732-0132

ỦY BAN BÁC ÁI XÃ HỘI - LIÊN TÔN

Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM
281-575-7246

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
713-529-4854

DÒNG CHÚA CỨU THẾ

3417 W. Little York Road
Houston, TX 77091
713-681-5144

DÒNG NỮ ĐA MINH

5250 Gasmer Drive
Houston, Texas 77035
713-723-8250

DÒNG NỮ ĐA MINH Gò Vấp

14639 Bellaire Blvd.
Houston, Texas 77083
346-592-7504

TU XÁ THÁNH ĐA MINH

12314 Old Foltin Road
Houston, TX 77086
281-999-4928

DÒNG NỮ LA SAN

14562 Cypress N. Houston
Cypress, TX 77429
281-894-7756

DÒNG MẾN THÁNH GIÁ

8138 Lynn St.
Houston, TX 77017
346-571-5116

DÒNG CHÚA THÁNH THẦN

4410 Yoakum Blvd.
Houston, TX 77006
713-529-0405

TU HỘI TÂN HIẾN

20303 Kermier Road
Waller, TX 77484-8743
832-923-7784

TU HỘI GIA ĐÌNH

ME MARIA THẨM VIÊNG

11663 Quinn Ridge Way
Houston, TX 77038
713-518-2977

Website

Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston

www.cgvnhouston.org

Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật

nth@nguoinhau.org

713-870-8955

của tội lỗi và của quyền lực sự chết. Nhờ Bí Tích Thanh Tẩy, mỗi Kitô hữu tiếp nhận ánh sáng của Đức Kitô, để rồi trong cuộc sống thường ngày, họ trở nên ánh sáng, phản ánh sự thánh thiện của Thiên Chúa giữa cuộc đời còn nhiều tăm tối. Trở nên ánh sáng để soi sáng cho bản thân. Trở nên ánh sáng cũng để giúp người khác từ bỏ tội lỗi, nên con người hoàn thiện nhờ thẩm nhuần giáo huấn của Chúa Giêsu. Ba nhà đạo sĩ đã nhờ ánh sao soi đường để đến thờ lạy Hài Nhi Giêsu, Vua muôn dân. Ông gọi của người tín hữu là trở nên ngôi sao toả sáng trong cuộc đời. Chúng ta đang sống trong Giáo Hội, tức là sống trong thành thánh Giêrusalem mọi. Nếu cá nhân mỗi tín hữu tỏa sáng, thì Giáo Hội của Chúa cũng sẽ tỏa sáng và làm niềm quy tụ cho muôn dân hướng về.

Thưa anh chị em, như ba nhà đạo sĩ, chúng ta hãy đến thờ lạy Chúa Giêsu, tôn vinh Người là lý tưởng của cuộc đời chúng ta. Nhờ lòng yêu mến và chuyên tâm tuân giữ Lời Chúa Giêsu, chúng ta sẽ trở nên giống như Người. Đó là vinh dự, đồng thời cũng là bổn phận của người Kitô hữu trong bối cảnh cuộc đời hôm nay.

+TGM. Giuse Vũ Văn Thiên



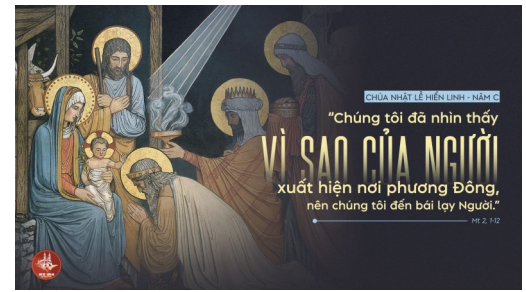
+TGM. Giuse Ngô Quang Kiệt

Lễ Hiển Linh là lễ Chúa tỏ mình ra. Việc Chúa sinh ra được loan báo cho mọi người biết dưới nhiều hình thức khác nhau như: lời các Ngôn Sứ loan báo từ nhiều thế kỷ trước, đạo binh Thiên Thần ca hát, ngôi sao lạ xuất hiện... Tuy nhiên không phải ai cũng gặp được Chúa.

Có những người không gặp Chúa, dù biết rõ những chỉ dẫn về Người.

Đó là những kinh sư, biệt phái. Họ hiểu biết Thánh Kinh. Khi ba nhà đạo sĩ đến hỏi thăm, họ đã đọc vanh vách lời Ngôn Sứ loan báo Đấng Cứu Thế sinh ra tại Bêlem. Nhưng họ không gặp được Chúa, vì họ hiểu biết lý thuyết mà không thực hành. Ngôi một chỗ mà không chịu lên đường. Chỉ chú ý tới chữ nghĩa sách vở mà không chú ý tới cuộc sống con người. Chỉ tìm trong sách vở mà không tìm những dấu chỉ trong đời thường.

Đó là Hêrôđê. Bạo vương này muốn tìm Chúa nhưng không gặp Chúa, dù ông có binh hùng tướng mạnh trong tay. Ông không gặp Chúa vì ông tìm Chúa không phải vì Chúa mà vì quyền lợi của ông. Ông tìm Chúa không phải để thờ lạy nhưng để giết chết. Ông tìm Chúa không phải để tôn vinh Chúa nhưng để tôn vinh bản thân. Ông tìm Chúa không phải để làm theo ý Chúa nhưng để bắt Chúa phải theo ý ông. Vì thế Chúa đã vượt thoát khỏi tầm tay của ông. Vĩnh viễn ông không gặp được Chúa.



THÀNH TÂM THIỆN CHÍ SẼ GẶP CHÚA

Những người xem ra gần gũi nhất, hiểu biết nhất, có phương tiện nhất đã không gặp được Chúa. Trái lại, những người có vẻ nghèo hèn, thiếu thôn phương tiện, xa xôi cách trở lại gặp được Chúa. Đó là các mục đồng và đặc biệt ba nhà đạo sĩ mà ta nhớ đến trong Thánh Lễ hôm nay.

Họ đã gặp Chúa vì họ đã lên đường. Dù không biết lời tiên tri loan báo, không biết lời hứa, không thuộc Thánh Kinh, nhưng khi thấy ngôi sao lạ, họ đã lên đường ngay tức khắc. Lên đường nói lên thái độ ngoan ngoãn tuân theo ơn Chúa soi sáng. Lên đường nói lên thái độ dấn thân. Lên đường nói lên lòng cương quyết đi tìm. Lên đường là chấp nhận gian khổ để đạt được điều mơ ước.

Họ lên đường và đã gặp Chúa vì lòng họ khao khát. Khao khát chân lý nên đêm đêm họ không ngừng quan sát bầu trời tìm kiếm ánh sao, vì thế cả một bầu trời bao la, chỉ một ánh sao lạ xuất hiện, họ đã nhận biết. Khao khát chân lý nên khi Chúa vừa tỏ mình qua dấu hiệu ngôi sao, họ đã vội vã theo sát dấu ánh sao đi tìm. Khao khát gặp Chúa nên khi ánh sao vụt biến mất, họ đã không nản lòng, quyết tâm dò hỏi cho ra.

Họ đã gặp Chúa vì tâm hồn họ đơn sơ thành thực. Đi tìm Chúa chứ không tìm bản thân. Đi tìm Chúa để thỏa lòng khao khát chân lý chứ không để thỏa mãn những tham vọng đen tối. Đi tìm Chúa để thờ lạy Chúa chứ không vì lợi lộc cá nhân. Với tâm hồn đơn sơ, họ đã nhận ra ý Chúa, dù ý Chúa chỉ nhẹ nhàng qua một ánh sao. Với tâm hồn đơn sơ, họ đã nhận ra chính Chúa, dù Chúa có ẩn thân dưới hình dạng một em bé yếu ớt nghèo nàn, trong khung

Độc tiếp trang 13



Sứ Điệp Giáng Sinh 2024 và Phép lành Urbi et Orbi (25/12)

- Vào lúc 12 giờ trưa ngày 25/12, Lễ Giáng Sinh, Đức Thánh Cha đã xuất hiện trên ban công chính giữa Đền Thờ Thánh Phêrô để đọc Sứ Điệp Giáng Sinh và ban Phép Lành Toàn Xá "Urbi et Orbi" - cho thành Roma và toàn thế giới. Trong Sứ Điệp Giáng Sinh, Đức Thánh Cha nhấn mạnh đến việc cử hành Năm Thánh, đi qua cửa Thánh, đến với Lòng Thương Xót của Chúa và cũng mở cửa tâm hồn của chính mình. Đức Thánh Cha cũng kêu gọi xóa nợ cho các nước nghèo.

Sứ Điệp Giáng Sinh của Đức Thánh Cha:

Anh chị em thân mến, chúc mừng Giáng Sinh!

Đêm nay, mầu nhiệm không ngừng làm chúng ta ngạc nhiên và cảm động đã được đổi mới: Đức Trinh Nữ Maria đã hạ sinh Chúa Giêsu, Con Thiên Chúa, đã quân Người trong tã và đặt Người vào máng cỏ. Đây là cách các mục đồng ở Bêlem đã tìm thấy Người, lòng tràn đầy niềm vui, trong khi các Thiên Thần hát: "Vinh danh Thiên Chúa và bình an cho loài người" (x. Lc 2, 6-14).

Đúng vậy, sự kiện này, đã xảy ra cách đây hơn hai ngàn năm, được đổi mới nhờ hoạt động của Chúa Thánh Thần, cũng chính là Thần Khí của Tình Yêu và Sự Sống đã làm cho cung lòng Đức Maria trở nên phong nhiêu và làm Chúa Giêsu thành hình từ xác thịt con người của Mẹ. Trong thời đại chúng ta, Lời cứu độ vĩnh cửu đã nhập thể một lần nữa và thực sự, Lời nói với mọi người nam nữ, với toàn thế giới: "Ta yêu con, Ta tha thứ cho con, hãy trở về với Ta, cánh cửa trái tim Ta rộng mở cho con!"

Anh chị em thân mến, cánh cửa trái tim Chúa luôn mở rộng, chúng ta hãy trở về với Người! Chúng ta hãy trở về với trái tim yêu thương chúng ta và tha thứ cho chúng ta! Chúng ta hãy để cho mình được Người tha thứ, để cho mình được hòa giải với Người! Thiên Chúa tha thứ luôn luôn! Thiên Chúa tha thứ tất cả. Chúng ta hãy để cho mình được Chúa tha thứ!

Điều này có nghĩa là Cửa Thánh của Năm Thánh, mà tôi đã mở tại Đền Thờ Thánh Phêrô này vào tối hôm qua: tượng trưng cho Chúa Giêsu, Cửa của ơn cứu độ, mở ra cho tất cả mọi người. Chúa Giêsu là Cánh Cửa mà Chúa Cha nhân từ đã mở ra giữa thế giới, giữa lịch sử, để tất cả chúng ta có thể trở về với Người. Tất cả chúng ta như những con chiên lạc và chúng ta cần một Mục Tử và một Cánh Cửa để trở về nhà của Cha. Chúa Giêsu là

Mục Tử, Chúa Giêsu là Cửa.

Anh chị em thân mến, đừng sợ! Cửa đã mở, Cửa đang rộng mở! Không cần gõ nữa. Nó đã mở rồi. Hãy đến! Chúng ta hãy để cho mình được hòa giải với Thiên Chúa, rồi chúng ta sẽ được hòa giải với chính mình và sẽ có thể hòa giải với nhau, ngay cả với kẻ thù. Lòng Thương Xót của Thiên Chúa có thể làm được mọi sự, tháo gỡ mọi nút thắt, phá bỏ mọi bức tường chia rẽ, làm tan biến hận thù và tình thân trả thù. Hãy đến! Chúa Giêsu là Cửa của Hòa Bình.

Thường thì chúng ta chỉ dừng lại ở ngưỡng cửa; chúng ta không có can đảm đi qua nó, bởi vì nó khiến chúng ta phải đặt câu hỏi. Việc bước vào Cửa đòi hỏi sự hy sinh để bước tới thêm một bước nữa, bỏ lại phía sau những tranh chấp và chia rẽ, phó mình cho vòng tay rộng mở của Hải Nhi là Hoàng Tử Hòa Bình. Vào lễ Giáng Sinh này, khởi đầu Năm Thánh, tôi mời gọi mọi người, mọi dân tộc và quốc gia hãy can đảm bước qua Cửa, trở thành những người hành hương của hy vọng, đập tắt vũ khí và vượt qua chia rẽ!

Hãy để vũ khí im đi ở Ucraina từ đạo! Chúng ta hãy táo bạo mở ra cánh cửa đàm phán và những cử chỉ đối thoại và gặp gỡ, để đạt đến một nền hòa bình công bằng và lâu dài.

Hãy để vũ khí im đi ở Trung Đông! Hướng nhìn về cái nôi Bêlem, tôi hướng tâm trí đến các cộng đoàn Kitô hữu ở Palestine và Israel, đặc biệt là cộng đoàn thân yêu ở Gaza, nơi tình hình khủng hoảng nhân đạo rất nghiêm trọng. Hãy để ngọn lửa chấm dứt, các con tin được giải thoát và dân chúng kiệt quệ vì đói khát và chiến tranh được giúp đỡ. Tôi cũng gần gũi với cộng đồng Kitô hữu ở Libăng, đặc biệt là ở miền nam, và cộng đoàn Kitô hữu của Syria, trong thời điểm nhạy cảm này. Cầu mong những cánh cửa đối thoại và hòa bình được mở ra khắp khu vực vốn đang bị xâu xé bởi xung

đột. Và tôi cũng muốn nhớ đến ở đây người dân Libya, khuyến khích họ tìm kiếm những giải pháp cho phép hòa giải dân tộc.

Cầu mong sự giáng sinh của Đấng Cứu Thế mang lại thời gian hy vọng cho các gia đình của hàng ngàn trẻ em đang chết vì dịch sởi ở Cộng Hòa Dân Chủ Congo, cũng như cho người dân miền Đông nước này và người dân Burkina Faso, Mali, Niger và Mozambique. Cuộc khủng hoảng nhân đạo ảnh hưởng đến họ chủ yếu là do xung đột vũ trang và tai họa khủng bố gây ra, đồng thời trở nên trầm trọng hơn do tác động tàn phá của biến đổi khí hậu, khiến hàng triệu người phải thiệt mạng và phải di dời. Tôi cũng nghĩ đến người dân các quốc gia vùng Sừng Châu Phi. Tôi cầu xin cho họ những hồng ân hòa bình, hòa hợp và tình huynh đệ. Xin Con của Đấng Toàn Năng trợ giúp cam kết của cộng đồng quốc tế trong việc thúc đẩy tiếp cận viện trợ nhân đạo cho người dân Sudan và trong việc bắt đầu các cuộc đàm phán mới nhằm đạt được lệnh ngừng bắn.

Ước gì lời loan báo Giáng Sinh mang lại sự an ủi cho người dân Myanmar, những người, do các cuộc xung đột vũ trang liên tục, phải chịu đau khổ trầm trọng và buộc phải rời bỏ nhà cửa của mình.

Xin Chúa Giêsu Hải Đồng truyền cảm hứng cho các nhà chức trách chính trị và tất cả những người thiện chí trên lục địa Châu Mỹ, để có thể tìm ra các giải pháp hiệu quả về sự thật và công lý càng sớm càng tốt, nhằm thúc đẩy sự hòa hợp xã hội, đặc biệt ở Haiti, Venezuela, Colombia và Nicaragua và chúng ta hãy làm việc, đặc biệt trong Năm Thánh này, để xây dựng lợi ích chung và tái khám phá phẩm giá của mỗi người, vượt qua những chia rẽ chính trị.

Ước gì Năm Thánh là một cơ hội để phá bỏ mọi bức tường ngăn cách:

Đọc tiếp trang 13 →

GIỚI TRẺ THAM GIA ĐỜI SỐNG GIÁO HỘI

Tác giả:
Gm. Phêrô Nguyễn Văn Viên

Trích:
BẢN TIN HIỆP THÔNG
HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC VIỆT NAM
Số 142 (tháng 07 & 08 năm 2024)



Gm. Phêrô Nguyễn Văn Viên

(Tiếp theo BTDL/CN Lê ThGT)

III. Người trẻ tham gia đời sống Giáo Hội

Với Bí Tích Rửa Tội, các Kitô hữu trở nên thành phần trong Giáo hội, Nhiệm Thể Đức Kitô, và được tham dự sự sống của Thiên Chúa ngay trong hành trình trần thế này. Trong thư thứ nhất, Thánh Phêrô viết: “*Anh em là giống nòi được tuyển chọn, là hàng tư tế vương giả, là dân thánh, dân riêng của Thiên Chúa, để loan truyền những kỳ công của Người, Đấng đã gọi anh em ra khỏi miền u tối, vào nơi đây ánh sáng diệu huyền. Xưa anh em chưa phải là một dân, nay anh em đã là Dân của Thiên Chúa; xưa anh em chưa được hưởng lòng thương xót, nay anh em đã được xót thương*” (1 Pr 2, 9-10). Là Kitô hữu, nghĩa là được tham dự vào chức tư tế, ngôn sứ và vương giả của Đức Giêsu. Người Kitô hữu được mời gọi trở nên đồng hình đồng dạng với Người trong mọi hoàn cảnh của cuộc sống mình.

Mọi thành phần Dân Chúa với ơn gọi phân biệt nhau nhưng cùng chung mục đích là ‘*làm cho danh Cha cả sáng, Nước Cha trị đến*’, nghĩa là làm cho Nước Thiên Chúa hiện diện nơi các hình thái xã hội của gia đình nhân loại. Quả thực, với sự hiện diện và hoạt động của Đức Giêsu, Nước Thiên Chúa thực sự đã hiện diện và hoạt động giữa gia đình nhân loại. Chính Đức Giêsu đã thiết lập Giáo hội để Giáo hội trở thành dấu chỉ và khí cụ của Người hầu mang ơn cứu độ của Thiên Chúa cho mọi người (LG 1). Điều này có nghĩa rằng, sự hiện diện của Giáo hội chính là sự hiện diện của Nước Thiên Chúa. Cụ thể là: Sự hiện diện và hoạt động của Giáo Hội giúp mọi người tiếp cận ân sủng của lòng Chúa thương xót theo cách cụ thể nhất. Nhờ đó, đời sống của mọi người

luôn được định hướng về Nước Thiên Chúa viên mãn khi Thiên Chúa quy tụ mọi loài trên trời dưới đất dưới quyền một Thủ Lãnh là Đức Kitô (Ep 1, 9-10). Do đó, các thành phần của Giáo Hội đều có bổn phận tham gia hầu làm cho Giáo Hội thực thi sứ mệnh của mình cách trọn vẹn nhất.

Trong Tông huấn Đức Kitô Đang Sống, Đức Thánh Cha Phanxicô viết: “*Trong thời gian Thượng Hội Đồng, một trong các dự thỉnh viên trẻ tuổi từ Quần Đảo Samoa đã nói về Giáo Hội như một chiếc xuống, trong đó người già giúp giữ cho đúng đường bằng cách phán đoán vị trí nhờ các vì sao, trong khi những người trẻ tiếp tục chèo xuống, tưởng tượng về điều đang chờ đợi họ ở phía trước.*”^[19] Cũng theo Ngài: “*Chúng ta hãy tránh xa những người trẻ nghĩ rằng người lớn đại diện cho một quá khứ vô nghĩa, và những người trưởng thành luôn nghĩ rằng họ biết những người trẻ nên hành động ra sao. Thay vào đó, tất cả chúng ta hãy leo lên cùng một chiếc xuống và cùng nhau tìm kiếm một thế giới tốt đẹp hơn, với đờ tiên không ngừng đổi mới của Chúa Thánh Thần.*”^[20] Đối với Đức Thánh Cha Phanxicô, tùy theo đặc sủng của mình, người trẻ hay bất cứ thành phần nào khác của Giáo Hội, đều có thể góp phần làm cho Giáo Hội ngày càng thể hiện rõ nét giữa lòng thế giới. Điều này được Thánh Phaolô trình bày khúc chiết trong các thư của Ngài, chẳng hạn, trong thư gửi tín hữu Êphêxô, Ngài viết: “*Người [Đức Kitô] đã ban ơn cho kẻ này làm Tông Đồ, người nọ làm Ngôn Sứ, kẻ khác làm người loan báo Tin Mừng, kẻ khác nữa làm người coi sóc và dạy dỗ. Nhờ đó, các Thánh được chuẩn bị để làm công việc phục vụ, là xây dựng thân thể Đức Kitô, cho đến khi tất cả chúng ta đạt tới sự hiệp nhất trong đức tin và trong sự nhận biết Con Thiên Chúa, tới tình trạng con người trưởng thành, tới tâm vóc viên mãn của Đức Kitô*” (Ep 4, 11-13).

Giáo Hội luôn đánh giá cao tinh thần hăng say phục vụ của người trẻ; Giáo Hội cần người trẻ tham dự mọi hoạt động trong đời sống Giáo Hội và xã hội; Giáo Hội cần người trẻ chuyên

chăm tham dự các Bí Tích, nhất là Bí Tích Thánh Thể; Giáo Hội cần người trẻ siêng năng học hỏi Lời Chúa; Giáo Hội cần người trẻ sống đúng căn tính và sứ vụ của mình; Giáo Hội cần người trẻ biết thao thức trước những đau khổ của anh chị em đồng loại; Giáo Hội cần người trẻ biết quan tâm vận mệnh của dân tộc, của đất nước; Giáo Hội cần người trẻ là mẫu gương cho các tầng lớp người khác trong Giáo Hội. Như vậy, người trẻ tham gia đời sống Giáo Hội với lòng thâm tín rằng họ được mời gọi trân quý những giá trị mà họ lĩnh nhận từ Giáo Hội, sống theo những giá trị đó và chuyển tải những giá trị đó cho anh chị em mình.

IV. Một số lĩnh vực tham gia chính yếu.

1. Siêng năng cầu nguyện.

Để có thể tham gia đời sống Giáo Hội, người trẻ được mời gọi kết hiệp mật thiết với Đức Giêsu bằng đời sống cầu nguyện. Họ được mời gọi theo Đường Đức Giêsu trong hành trình trần thế, Đường Cầu Nguyện, bởi vì trong mọi hoàn cảnh, Người luôn cầu nguyện để được kết hiệp mật thiết với Chúa Cha. Qua muôn thế hệ, biết bao người luôn dõi theo Đường Cầu Nguyện của Đức Giêsu. Chẳng hạn, trong Tông Huấn Đức Kitô Đang Sống, Đức Thánh Cha Phanxicô viết: “*Thánh Têrêxa sống theo con đường bé nhỏ hoàn toàn tin tưởng vào tình yêu của Chúa và quyết tâm dùng lời cầu nguyện quạt cho ngọn lửa tình yêu bùng cháy trong lòng Giáo Hội.*”^[21] Cũng theo Ngài: “*Với một người bạn, chúng ta có thể nói và chia sẻ những bí mật sâu sắc nhất. Với Chúa Giêsu cũng vậy, chúng ta luôn có một cuộc đối thoại... Cầu nguyện cho phép chúng ta chia sẻ với Người mọi khía cạnh của cuộc sống chúng ta và tin tưởng nghỉ ngơi trong vòng tay của Người.*”^[22] Như Đức Maria, ‘*nữ tỳ trẻ trung*’ đã thưa ‘*xin vâng*’ theo thánh ý Thiên Chúa để cưu mang Ngôi Lời Thiên Chúa là Đức Giêsu Kitô trong tâm hồn và thân xác mình, người trẻ cũng cần biết thưa ‘*xin vâng*’ với lời mời gọi của Người.

Giữa thế giới đầy những tối tăm, cảm dỗ, không có con đường nào khác làm cho người trẻ gần gũi và hiệp nhất nên một với Đức Giêsu bằng con

đường cầu nguyện. Theo Đức Thánh Cha Phanxicô: “Ngày nay, sự căng thẳng và tốc độ nhanh chóng của một thế giới liên tục kích thích, không còn chỗ nào cho sự im lặng nội tâm để chúng ta có thể nhận diện ánh mắt của Chúa Giêsu và nghe tiếng gọi của Người.” [23] Nhờ cầu nguyện, người trẻ có đủ ánh sáng để đón nhận Lời Chúa, suy niệm Lời Chúa và đồng hóa Lời Chúa. Với việc cầu nguyện liên li, người trẻ không những vượt qua những chạm bậy của thế giới bóng đêm, ma quỷ, xác thịt mà còn trở thành khí cụ phản chiếu khuôn mặt Đức Giêsu và Tin Mừng của Người cho mọi người mà mình gặp gỡ.

Trong bối cảnh ‘thế giới phẳng’ (the flat world), người trẻ cần phải học hỏi nhiều ngôn ngữ để trở thành ‘công dân toàn cầu’ (global citizens). Đây là điều cần thiết. Tuy nhiên, là Kitô hữu, người trẻ được mời gọi học hỏi và luyện tập ‘ngôn ngữ thánh lặng’ bởi vì thánh lặng là ‘ngôn ngữ của Thiên Chúa’. Bao lâu, người trẻ chưa học hỏi và thực hành ngôn ngữ này thì bấy lâu vẫn còn thiếu sót nghiêm trọng. Các Thánh trong lịch sử Giáo Hội có thể khác nhau nhiều điểm nhưng điểm chung nhất là các Ngài biết thánh lặng và cầu nguyện để được kết hiệp mật thiết với Thiên Chúa hầu kín mức năng lực cần thiết cho sự hiện diện và hoạt động của mình. Đức Thánh Cha Phanxicô viết: “Cần tìm kiếm sự thanh thản và yên tĩnh giúp các bạn suy ngẫm, cầu nguyện, nhìn rõ hơn thế giới xung quanh các bạn, và sau đó, với Chúa Giêsu, tiến đến chỗ nhận ra ơn gọi của các bạn trong thế giới này.” [24]

Người trẻ hôm nay bị cuốn hút bởi thế giới kỹ thuật số (the digital world), môi trường kỹ thuật số (the digital environment) hay không gian mạng (cyberspace). Họ dành nhiều thời gian và sức lực cho ‘thế giới này’, ‘môi trường này’ hay ‘không gian này’ nhất. Đức Thánh Cha Phanxicô mời gọi người trẻ kết nối với Đức Giêsu, ở lại trực tuyến với Người, nối mạng với Người (remain online with Him). [25] Quả thực, ai cầu nguyện với Đức Giêsu thì không cô đơn; ai cầu nguyện với Đức Giêsu thì ‘nối mạng với Người’ và ‘giữ được mạng mình’; ai cầu nguyện với Người thì kiên vững trước những cám dỗ của thế sự; ai cầu nguyện với Người thì ‘ở lại’ (abide) với Người. Quả thực, trước khi bước vào cuộc khổ nạn, Đức

Giêsu nói với các môn đệ ‘hãy ở lại với Người’, ‘hãy gắn bó với Người’ là Cây Nho Thật như cành nho gắn liền với cây nho để được Người chăm bón, cắt tỉa và sinh nhiều hoa trái (Ga 15, 1-8). Người trẻ chỉ có thể là ‘hiện tại’ của Thiên Chúa, ‘hiện tại’ của Giáo Hội cũng như ‘hiện tại’ của xã hội khi luôn biết cầu nguyện với Đức Giêsu, nhờ đó, được hiệp nhất nên một với Người.

Các trình thuật Tin Mừng không cho chúng ta biết tuổi tác của các môn đệ Đức Giêsu. Tuy nhiên, chúng ta có thể nhận định rằng đa số trong họ là người trẻ. Theo truyền thống, Gioan, người môn đệ Đức Giêsu thương mến (the beloved disciple) là người trẻ nhất. Trong Bữa Ăn Cuối Cùng của Đức Giêsu với các môn đệ, khi Người nói về một trong Nhóm Mười Hai sẽ phản bội Người, Phêrô ra hiệu cho Gioan hỏi Đức Giêsu về người đó. Gioan đã ‘ghé tai vào Trái Tim Đức Giêsu’ để hỏi Người và Người đã cho Gioan biết người môn đệ phản bội. Vì ghé tai vào Trái Tim Đức Giêsu, nói kết với Trái Tim Đức Giêsu, Gioan đã được Người củng cố đức tin và mạc khải nhiều điều. Đó là lý do tại sao trong cuộc khổ nạn, Phêrô thì chối Đức Giêsu, Giuđa thì bán Đức Giêsu, các môn đệ khác đều bỏ chạy tán loạn, còn Gioan trung tín với Người. Chỗ đứng cuối cùng của Gioan là chân Thập Giá. Trong biến cố này, chính Ngài chứng kiến Đức Giêsu cúi đầu xuống và trao Thần Khí, cũng như chứng kiến Trái Tim Đức Giêsu bị đâm thủng, máu cùng nước chảy ra (Ga 19, 25-37). Sau khi Đức Giêsu phục sinh cũng vậy, khi thấy mộ trống thì Phêrô ngỡ, còn Gioan ‘đã thấy và đã tin Đức Giêsu phục sinh’. Như vậy, người trẻ được mời gọi cầu nguyện, luôn để trái tim mình kết nối với Trái Tim Đức Giêsu, chung nhịp đập với Trái Tim Người, hầu có thể trở nên môn đệ và Tông Đồ thực thụ của Người giữa lòng thế giới.

Nói đến người trẻ là nói đến tình bạn. Triết gia Aristotle (384–322 trước Công Nguyên) đề cập đến ba hình thức tình bạn chính yếu là ‘tình bạn lợi ích’, ‘tình bạn vui thú’ và ‘tình bạn đức hạnh’. [26] Ông mời gọi mọi người quan tâm và dõi theo ‘tình bạn đức hạnh’. Tình bạn của Đức Giêsu đối với các môn đệ còn vượt xa ‘tình bạn đức hạnh’ mà Aristotle nói tới. Quả thực, trong hành trình trần thế, trước khi bước vào cuộc khổ nạn, Đức

Giêsu nói với các môn đệ rằng Người không gọi họ là tôi tớ nữa vì tôi tớ không biết việc chủ làm nhưng Người gọi họ là bạn hữu vì những điều Người nghe được từ Chúa Cha thì Người cũng cho họ biết. Đặc biệt, Người nói: “Không có tình thương nào cao cả hơn tình thương của người đã hy sinh tính mạng vì bạn hữu của mình” (Ga 15, 13). Quả thực, Đức Giêsu đã hy sinh tính mạng vì bạn hữu của Người là tất cả mọi người trong gia đình nhân loại. Khi người trẻ nhìn nhận Đức Giêsu là Bạn của mình cũng là khi họ có thể làm bạn với mọi người trong gia đình nhân loại. Người trẻ được mời gọi luôn gắn gũi với Đức Giêsu, hiệp nhất nên một với Người trong thánh lặng, trong cầu nguyện và suy niệm Lời Chúa. Theo Đức Thánh Cha Phanxicô: “Cho dù các bạn sống với biết bao trải nghiệm trong những năm tháng tuổi trẻ này, các bạn sẽ không bao giờ biết ý nghĩa sâu sắc và đầy đủ nhất của chúng trừ khi mỗi ngày các bạn gặp người bạn thân nhất của mình, người bạn có tên là Giêsu.” [27] Cũng theo Đức Thánh Cha Phanxicô: “Các môn đệ nghe Chúa Giêsu gọi họ là bạn của Người. Đó là một lời mời không gây áp lực cho họ, nhưng nhẹ nhàng kêu gọi sự tự do của họ.” [28]

2. Suy niệm Lời Chúa.

Tác giả thư gửi tín hữu Do Thái khai bút như sau: “Thuở xưa, nhiều lần nhiều cách, Thiên Chúa đã phán dạy cha ông chúng ta qua các Ngôn Sứ; nhưng vào thời sau hết này, Thiên Chúa đã phán dạy chúng ta qua Thánh Tử” (Dt 1, 1-2). Đức Giêsu là Lời Chúa, Lời vĩnh cửu, Lời đã trở thành người phàm và ở giữa gia đình nhân loại (Ga 1, 14). Nhờ Người, Thiên Chúa sáng tạo muôn vật muôn loài. Cũng nhờ Người, Thiên Chúa cứu độ và thánh hóa muôn vật muôn loài. Các sách Cựu Ước đều hướng về Đức Giêsu, Lời duy nhất của Thiên Chúa và các sách Tân Ước diễn tả Lời duy nhất này. Qua dòng thế kỷ, Giáo Hội không ngừng loan báo Đức Giêsu và Tin Mừng của Người cho muôn dân tộc. Trong Diễn từ Bánh Hằng Sống, Đức Giêsu nói rằng Người là Bánh Hằng Sống và ai ăn Bánh này thì được sống muôn đời (Ga 6, 51). Hơn nữa, ai ăn Người thì được ở lại trong Người và Người ở lại trong họ (Ga 6, 54-56). Khi nghe những điều đó, dân Do Thái lần lượt bỏ đi vì “Lời này chương tai quá! Ai mà nghe nổi?”

(Ga 6, 60). Đức Giêsu hỏi Nhóm Mười Hai: “*Cả anh em nữa, anh em cũng muốn bỏ đi hay sao?*” (Ga 6, 67). Nhân danh các môn đệ, Phêrô trả lời: “*Thưa Thầy, bỏ Thầy thì chúng con biết đến với ai? Thầy mới có những lời đem lại sự sống đời đời*” (Ga 6, 68).

Đối với tác giả thư gửi tín hữu Do Thái, Lời Chúa phân biệt với lời của con người, bởi vì: “*Lời Thiên Chúa là lời sống động, hữu hiệu và sức bén hơn cả gươm hai lưỡi: Xuyên thấu chỗ phân cách tâm với linh, cốt với tủy; lời đó phê phán tâm tình cũng như tư tưởng của lòng người*” (Dt 4, 12). Lời Chúa được đúc kết trong Kinh Thánh. Theo Công Đồng Vatican II: “*Giáo Hội luôn tôn kính Thánh Kinh như chính Thân Thể Chúa, nhất là trong Phụng Vụ Thánh, Giáo Hội không ngừng lấy bánh ban sự sống từ bàn tiệc Lời Chúa cũng như từ bàn tiệc Mình Chúa Kitô để ban phát cho các tín hữu*” (DV 21). Cũng theo Công Đồng Vatican II: “*Khoa Thần học dựa trên Thánh Kinh và Thánh Truyền như dựa vào một nền tảng vĩnh viễn. Trên nền tảng này, thần học được củng cố hết sức chắc chắn và mãi mãi được trẻ trung trong khi tìm kiếm, dưới ánh sáng đức tin, mọi chân lý tiềm ẩn trong mẫu nhiệm Chúa Kitô*” (DV 24). Thánh Giêrônimô (342-420, người dịch Kinh Thánh từ tiếng Do Thái, Aram và Hy Lạp sang tiếng Latinh, Bản Phổ Thông - Vulgata) quả quyết: “*Không biết Thánh Kinh là không biết Chúa Kitô*.” [29] Người trẻ chỉ có thể trở nên chứng nhân của Đức Giêsu và Tin Mừng của Người khi không ngừng học hỏi, suy niệm và sống theo Lời Chúa được đúc kết trong Kinh Thánh. Ngạn ngữ Latinh có câu: ‘Nemo dat quod non habet’ (No one gives what they do not have/ Không ai có thể cho cái mình không có). Người trẻ ‘cần có’ Kinh Thánh, cần có Lời Chúa để có thể sống và loan truyền lòng thương xót của Người cho anh chị em đồng loại.

Giữa thế giới đầy những thông tin đa chiều, trong một khoảng thời gian ngắn, người trẻ có thể lĩnh hội ‘vô số lời’ khác nhau. Tuy nhiên, để người trẻ có thể đón nhận và đồng hóa các lời đó cách xứng hợp, điều cần thiết là người trẻ biết quan tâm đặc biệt Lời Chúa. Tác giả Thánh Vịnh 119 đặt câu hỏi và cho câu trả lời: “*Làm thế nào giữ được tuổi xuân trong trắng? Thưa*

phải tuân theo Lời Chúa dạy” (Tv 119, 9). Trung thành với Lời Chúa là điều kiện thiết yếu để được luôn gần gũi với Người: “*Lời Chúa hứa, lòng con ấp ủ, để chẳng bao giờ bội nghĩa bất trung*” (Tv 119, 11). Lời Chúa luôn luôn chiếm vị trí ưu tiên trong đời sống người trẻ: “*Hừng đông chưa xuất hiện, con đã kêu xin, con hằng cậy trông ở Lời Chúa*” (Tv 119, 147).

Nhờ sức mạnh Lời Chúa, người trẻ ngày càng được lớn lên trong đức tin, đức cậy và đức mến. Lời Chúa giúp người trẻ biết hồi tâm, biết hoán cải, biết sống khiêm tốn, biết hướng về chân trời mới. Dưới ánh sáng Lời Chúa, người trẻ có thể phân định để nhận ra những dấu chỉ Thiên Chúa muốn nơi mình, đọc được những dấu chỉ đó và hành động theo những dấu chỉ đó cách trung tín nhất. Quả thật, Lời Chúa giúp người trẻ thực hiện giấc mơ của mình trong việc hoàn thiện bản thân và góp phần hữu hiệu trong việc thiết lập các mối tương quan trong cuộc sống: Tương quan với Thiên Chúa, với nhau và với muôn vật muôn loài trong thế giới thụ tạo.

Người trẻ siêng năng học hỏi Lời Chúa hơn bất cứ lời của ai khác bởi vì “*có héo, hoa tàn, nhưng lời của Thiên Chúa chúng ta đời đời bền vững*” (Is 40, 8); người trẻ siêng năng

suy niệm Lời Chúa bởi vì “*Lời Chúa là ngọn đèn soi cho con bước, là ánh sáng chỉ đường con đi*” (Tv 119, 105). Như Đức Maria, người trẻ được mời gọi ở lại với Lời Chúa, lắng nghe Lời Chúa, tin tưởng vào Lời Chúa, suy niệm Lời Chúa và làm cho Lời Chúa trở nên ‘Của Ăn’ nuôi sống tâm trí mình. Trình thuật Tin Mừng Đức Giêsu theo Thánh Luca cho chúng ta biết rằng trong biến cố Giáng Sinh, khi chúng kiến những điều kỳ diệu về sự quan phòng của Thiên Chúa, Đức Maria “*hàng ghi nhớ mọi kỷ niệm ấy, và suy đi nghĩ lại trong lòng*” (Lc 2, 19). Tương tự như vậy, khi tìm được Đức Giêsu ở Giêrusalem và trở về Nadarét, Đức Maria “*hàng ghi nhớ tất cả những điều ấy trong lòng*” (Lc 2, 51). Nhờ gắn bó với Lời Chúa, đặc biệt, gắn bó với Đức Giêsu là Lời Chúa trong thân phận con người, Đức Maria đã trung tín với Thiên Chúa trong mọi hoàn cảnh. Như Tông Đồ trẻ Gioan, chỗ đứng cuối cùng của Đức Maria trong hành trình trần thế là chân Thập Giá và sau khi Đức Giêsu phục sinh, Đức Maria ở lại với các môn đệ để cùng nhau cầu nguyện, suy niệm Lời Chúa và cử hành Bí Tích Thánh Thể (Cv 1, 14; 2, 42). (còn tiếp)

(Đọc tiếp BTDL/CN Lễ Ch. CPR)
(-3. Cử hành Bí Tích)

Cử hành Thánh Thể: Bài 48 - LỜI NGUYỆN HIỆP LỄ

WHD (17.09.2024) - Ngày 5 tháng 8 năm 2023, Ủy ban Phụng Tự Hội Đồng Giám Mục Việt Nam đã **thông báo** về chương trình Đào Tạo Phụng Vụ cho Dân Chúa gồm: (1) Thực hành mục vụ và (2) Kiến thức phụng vụ. Để đào sâu hiểu biết về kiến thức phụng vụ, Ủy Ban Phụng Tự trân trọng giới thiệu loạt bài về cử hành Thánh Thể do linh mục Giuse Phạm Đình Ái, SSS tổng hợp và biên soạn.

I/ NGHI THỨC.

Kết thúc thời gian thịnh lặng sau rước lễ hoặc sau khi chấm dứt bài ca sau Hiệp Lễ, tự tế đứng tại bàn thờ hay tại ghế, chấp tay, hướng về giáo dân và đọc “Chúng ta dâng lời cầu nguyện”, rồi dang tay đọc Lời Nguyện Hiệp Lễ để hoàn tất lời nguyện của dân Chúa và để kết thúc toàn bộ nghi thức rước lễ mà cũng là kết thúc phần Phụng Vụ Thánh Thể. Sau Lời Nguyện Hiệp Lễ, giáo dân tung hô “Amen” (x. NTTL 139; QCSL 89, 165).

II/ LỊCH SỬ.

Lời Nguyện Hiệp Lễ này sinh do ước muốn diễn tả ra bằng lời hiệu quả của Bí Tích Thánh Thể mà các tín hữu vừa lãnh nhận. Lời Nguyện Hiệp Lễ xuất hiện lần đầu tiên hồi thế kỷ V và được sách *Sacramentarium Gregorianum* gọi là “Lời Nguyện Kết Thúc/Lời Nguyện Hoàn Tất” (*oratio ad complementum/ad completa*) vì nó là lời kinh công khai mang tính tổng hợp, để kết



Lm. Giuse Phạm Đình Ái, SSS

giáo dân tung hô “Amen” (x. NTTL 139; QCSL 89, 165).

thức cuộc rước/di chuyển trong thánh đường. Tuy nhiên, các sách phụng vụ khác của Rôma (chẳng hạn *Sacramentarium Gelasianum*) lại gọi là “Lời Nguyện Sau Hiệp Lễ” (*oratio post communionem*) vì nó kết thúc phần cử hành [phụng vụ] Thánh Thể.^[1]

Lời Nguyện Hiệp Lễ cũng được biết đến là “Lời Nguyện Sau Hiệp Lễ của cộng đoàn” như bên Ai Cập và người ta cũng tìm thấy những lời nguyện tương tự như vậy ở những nơi khác bên Đông Phương.^[2]

Cuộc rước nào cũng thường có bài ca đi kèm, chẳng hạn cuộc rước Nhập Lễ thì có Ca Nhập Lễ (*introitus*), cuộc rước dâng lễ vật thì có Ca Dâng Lễ (*offertorium*), cuộc rước hiệp lễ thì hát Ca Hiệp Lễ (*postcommunio*); và cứ sau mỗi cuộc rước hoặc sau một nghi thức thì lại có Lời Nguyện Kết Thúc, cho nên chúng ta thấy có Lời Nguyện Nhập Lễ/Lời Tổng Nguyện (*collecta*) kết thúc phần nghi thức đầu lễ, Lời Nguyện Tiên Lễ (*secrta*) kết thúc Nghi Thức Tiên Lễ, còn nghi thức hiệp lễ được kết thúc bởi Lời Nguyện Hiệp Lễ (*postcommunio*).^[3]

Cũng như một số Lời Tổng Nguyện mở đầu Thánh Lễ được nhân lên nhiều lần trong thời Trung Cổ, thì một loạt lời nguyện tương xứng cũng được đọc lên vào lúc sau hiệp lễ có ý nghĩa tương nhớ trong hầu hết các cử hành phụng vụ. Hiện nay, chỉ còn lại một Lời Nguyện Hiệp Lễ để kết thúc nghi thức rước lễ với ý định xin Chúa ban cho cộng đoàn đón nhận được hoa trái của Thánh Thể. Cộng đồng sẽ thỉnh lặng trước lời nguyện này hoặc ngay sau khi rước lễ hoặc sau lời mời gọi “chúng ta dâng lời cầu nguyện.”^[4]

III/ Y NGHĨA.

Câu mời gọi “Chúng ta dâng lời cầu nguyện” giúp chúng ta ý thức rằng bản chất của Thánh Lễ là một kinh nguyện của cộng đoàn, là kinh nguyện của Hội Thánh, của gia đình Thiên Chúa.

Lời Nguyện Hiệp Lễ có cấu trúc gồm 4 phần giống như lời tổng nguyện: [i] Mời gọi cầu nguyện; [ii] Thỉnh lặng; [iii] Lời nguyện của chủ tế; [iv] Lời đáp của cộng đoàn.

Lời Nguyện Hiệp Lễ còn gần giống như Lời Tổng Nguyện ở một điểm khác nữa: là lời nguyện mà vị tư tế tổng góp hay thu thập vào trong

một lời nguyện của cộng đoàn phụng vụ tất cả những tâm tư tình cảm đã có của mỗi người tham dự trong những phút giây thỉnh lặng trước đó của họ sau khi rước lễ.

Lời Nguyện Hiệp Lễ gần với đặc tính của Kinh Nguyện Thánh Thể, nhất là Kinh Tiên Tung. Nội dung của Lời Nguyện Hiệp Lễ có thể là lời cảm tạ vì hồng ân Thánh Thể, nhưng chủ yếu, là lời nguyện đề cầu xin cho mâu nhiệm đã cử hành được sinh hoa kết quả, tức là, xin cho hiệu quả của Thánh Lễ đến với Dân Chúa (x. QCSL 89); đặc biệt là xin cho những quả tặng của hợp nhất và yêu thương cũng như sức mạnh của thần lượng vừa lãnh nhận giúp các Kitô hữu sống ơn gọi của mình trong Hội Thánh đang khi mong chờ quả tặng sự sống vĩnh cửu vào ngày phục sinh trong Vương Quốc mai sau.^[5] Hiệu quả này chúng ta đọc thấy trong những Lời Nguyện Hiệp Lễ điển hình sau đây:

- *Xin cũng cho chúng con hằng biết sống thánh thiện mà phụng sự Chúa* (Tuần I, mùa Thường Niên).

- *Xin ban Thánh Thần là nguồn mạch tình yêu giúp chúng con cũng biết tâm đầu ý hợp và chân thành yêu thương nhau.*” (Tuần II, mùa Thường Niên).

- *Xin Chúa dùng sức mạnh dồi dào của Bí Tích này làm cho đức tin chân chính được tiến triển luôn mãi* (Tuần IV, mùa Thường Niên).

- *Xin cho cộng đoàn chúng con đây biết thành tâm hiệp nhất trong tình yêu của Đức Kitô, để nhờ đó mà*

cả thế giới này được hưởng ơn cứu độ (Tuần V, mùa Thường Niên).

- *Xin ban Thánh Thần xuống hưởng dân chúng con, để chúng con biết làm chứng cho Chúa bằng lời nói cũng như việc làm hầu đáng được vào hưởng vinh quang thiên quốc* (Tuần IX, mùa Thường Niên).

- *Lạy Chúa, Chúa không ngừng ban ơn phù trợ và lấy bánh bởi trời bồi dưỡng chúng con; xin tiếp tục chở che nâng đỡ để chúng con xứng đáng hưởng nhờ ơn cứu chuộc muôn đời* (Tuần XVIII mùa Thường Niên).

Trong Thánh Lễ, khác với thời kỳ trước Công Đồng Vaticanô II vốn có thể có hơn một Lời Nguyện Hiệp Lễ vào một số dịp, nay thì chỉ có một Lời Nguyện Hiệp Lễ duy nhất với câu kết ngắn. Như vậy, Lời Nguyện Hiệp Lễ không phải là lời nguyện kết thúc Thánh Lễ mà chỉ là đơn vị cuối cùng của Phụng Vụ Thánh Thể (x. NTTL 139; QCSL 89, 165).^[6]

IV/ MỤC VỤ.

1) Để hoàn tất lời nguyện của Dân Chúa và kết thúc toàn thể Nghi Thức Hiệp Lễ, linh mục dang tay đọc Lời Nguyện Hiệp Lễ [tại bàn thờ hoặc tại ghế chủ tọa đều được] với ước nguyện xin Chúa ban cho cộng đoàn đón nhận được hoa trái của Thánh Thể (x. NTTL 139; QCSL 89, 165).

2) Trước lời nguyện này, có thể giữ thỉnh lặng trong giây lát sau câu “Chúng ta dâng lời cầu nguyện”, trừ khi đã giữ thỉnh lặng ngay sau khi rước lễ (x. NTTL 139; QCSL 165)./.

Giải đáp thắc mắc cho người trẻ Công Giáo:

Bài 39: SAO THIÊN CHÚA TRONG CỤU ƯỚC ẮC THỂ?

Hỏi:
Thiên Chúa trong Cựu Ước có vẻ rất ác khi ra tay trừng phạt con người. Vậy phải hiểu vấn đề này như thế nào cho đúng? Làm sao để đọc và hiểu đúng một câu Kinh Thánh, nhất là những câu khó đọc và khó hiểu?

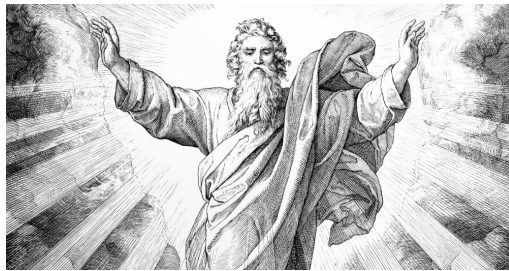
Giải đáp:

Phần I:

Dẫn nhập.

Đây là một câu hỏi rất thường xuyên gặp, và là một câu hỏi gai góc. Một người đọc Kinh Thánh Cựu Ước cách nghiêm túc hẳn phải đối diện với câu hỏi này. Quả thật, trong một số bản văn Cựu Ước, rất nhiều lần Thiên Chúa được thuật lại bằng hình ảnh của một vị thần hay ra tay trừng phạt con người, và đôi khi còn trừng phạt theo cách thể rất bạo lực.

Một cái hay trong câu hỏi này là bạn đã cẩn trọng khi dùng từ “có vẻ”. Trong Tiếng Việt, “có vẻ” là từ thường được dùng để chỉ về những điều người



Cao Gia An, SJ

ta có thể quan sát từ bên ngoài. Nhưng sự thật thì chưa hẳn đã giống như những gì chúng ta “thấy có vẻ”. Vậy thì câu hỏi đặt ra: chúng ta phải hiểu thế nào, và học được gì, từ những hình ảnh Thiên Chúa “có vẻ” rất ác và hay trừng phạt con người cách bạo lực?

Để trả lời câu hỏi này, trước hết chúng ta sẽ nói một chút về vai trò của ngôn ngữ dân gian trong lối diễn đạt của một nền văn hóa, qua đó chúng ta hy vọng hiểu được phần nào lối sử dụng ngôn ngữ biểu đạt trong văn hóa Kinh Thánh Cựu Ước. Tiếp đến, chúng ta sẽ sơ lược qua về bối cảnh lịch sử cụ thể đã trực tiếp ảnh hưởng và định hình nên dòng ngôn ngữ bạo lực trong Kinh Thánh. Cuối cùng, chúng ta sẽ lược qua một vài nguyên tắc quan trọng có thể soi sáng và hướng dẫn chúng ta trong việc đọc Kinh Thánh Cựu Ước.

1. Từ văn hóa và ngôn ngữ Việt Nam đến văn hóa và ngôn ngữ Kinh Thánh.

Như chúng ta biết, Kinh Thánh không phải là một quyển sách. Đó là một bộ sách. Bộ sách này gồm nhiều thể loại khác nhau, được hình thành qua nhiều thời kỳ khác nhau, chịu tác động từ nhiều dòng văn hóa khác nhau. Các sách trong bộ Kinh Thánh Cựu Ước ra đời từ khoảng hơn 2000 đến 2800 năm trước đây, được viết bằng tiếng Do Thái và tiếng A Ram cổ. Các sách này lại được viết ra từ một đất nước xa xôi, từ một vùng văn hóa có rất nhiều điều xa lạ với chúng ta. Chúng ta cũng biết, để hiểu được một bản văn hay một câu chuyện kể, chỉ biết ngôn ngữ thôi thì chưa đủ. Quan trọng hơn là cần hiểu được nền văn hóa, về cách suy nghĩ của con người, về những lối nói, về cách chơi chữ trọng nền văn hóa đó. Cũng vậy, để hiểu được một bản văn Kinh Thánh, cần hiểu được rõ nền văn hóa mà từ đó bản văn Kinh Thánh được viết ra. Cần phải hiểu xem những tác giả của các bản văn Kinh Thánh sống trong hoàn cảnh nào, những người đầu tiên khi đọc bản văn Kinh Thánh mà chúng ta đang đọc thì họ hiểu ra sao. Không hiểu được nền văn hóa, rất dễ có nguy cơ chúng ta sẽ hiểu trật những điều mình đọc.

Thử xét một thí dụ rất cụ thể nhé. Bạn thử tưởng tượng thế này: Có một anh Tây, tóc vàng mắt xanh mũi cao, rất thích ăn đồ ăn Việt. Biết rằng người Việt Nam có những công thức nấu ăn rất độc đáo, thế nên anh Tây

mày mò tìm hiểu (với hy vọng biết đầu mình có thể trở thành Yan Can Cook trong thế giới ẩm thực của người Việt!). Thế rồi anh Tây tìm thấy trong kho tàng ca dao tục ngữ Việt Nam có rất nhiều chỉ dẫn cụ thể về nấu ăn, chẳng hạn câu này: “*Râu tôm nấu với ruột bầu. Chồng chan vợ húp gật đầu khen ngon*”.

Hay quá, bí quyết nấu ăn ngon đây rồi! Anh Tây sẽ làm gì? Theo đúng công thức nhé! Anh Tây sẽ đi chợ, mua tôm và bầu về. Anh ta sẽ làm gì nữa? Cắt bỏ hết phần thịt của các chú tôm và chỉ giữ lại bộ râu tôm thôi. Sau đó thì làm gì nữa? Anh ta lại cắt trái bầu, bỏ hết phần ngoài, chỉ giữ lại cái ruột thôi. Cuối cùng, anh đem bộ râu tôm nấu chung với mớ ruột bầu, đúng y như công thức mà anh ta học được đây nhé! Các bạn có tin là sẽ có người ăn món anh ta nấu và gật đầu khen ngon không?

Đương nhiên là không! Râu tôm là cái phần dờ nhất trong con tôm. Ruột bầu là cái phần dờ nhất của trái bầu. Hai cái đó mà cộng lại thì chỉ có từ dờ tới rất dờ chứ ngon cái nổi gì!

Ua, thế thì tại sao người Việt lại viết như vậy nhỉ? Người Việt dạy nấu ăn gì kỳ cục vậy? Thiệt khô cho anh Tây! Đâu có gì kỳ cục đâu. Chỉ vì không biết rõ văn hóa Việt Nam nên anh hiểu trật lất điều mà người Việt muôn dạy nhau.

Văn hóa ẩm thực của người Việt rất quan trọng việc ăn món gì với món gì, món gì nên nấu với món gì. Thế nên có câu: “*Con gà tục tác lá chanh, con lợn ủn ỉn mua hành cho tôi, con chó khóc đừng khóc ngòi, mẹ ơi đi chợ mua tôi đồng riêng.*” Đương nhiên, đây không phải là bài ca dao tả cảnh con gà đi ra gặp lá chanh thì quay qua cục ta cục tác, cũng không phải con lợn gặp của hành thì kêu ủn a ủn in... Câu ca dao này là tích lũy tinh túy trong kinh nghiệm nấu ăn của dân gian, dạy rằng: muốn nấu thịt gà thì phải có lá chanh, nấu thịt heo thì phải ướp hành, nấu thịt chó thì phải có củ riềng. Vậy mới hợp vị. Kinh nghiệm ấy được diễn tả cách văn vẻ bằng những câu thơ lục bát, có vần điệu và dễ nhớ, rồi được truyền miệng trong suốt dòng văn hóa của người Việt.

Cũng vậy trong câu ca dao “râu tôm nấu với ruột bầu/ chồng chan vợ húp gật đầu khen ngon”, ông bà mình muôn dạy chúng ta rằng: Bầu phải nấu với tôm thì ăn mới hợp vị. Lối nói ấy được diễn tả theo lối thậm xưng của

thơ ca: Hai món đó hợp nhau đến độ thậm chí cả râu tôm, là thứ dờ nhất của con tôm, mà đem nấu với ruột bầu, là thứ dờ nhất của trái bầu, thì ăn vẫn hợp và vẫn ngon như thường!

Chưa hết đâu, câu ca dao ngắn trên còn ẩn chứa một nghĩa sâu xa hơn nữa về tình nghĩa gia đình. Cái ngon được diễn tả ở đây hoàn toàn đầu có nằm ở chỗ râu tôm nấu với ruột bầu. Cái ngon nằm ở chỗ “chồng chan vợ húp” kia kia! Văn hóa Việt Nam ngày xưa là văn hóa “chồng chúa vợ tôi”. Vợ câu ca dao này, ông bà mình dạy rằng: chỉ cần thoát ra được cái văn hóa đó, chỉ cần một nghĩa cử yêu thương và chăm sóc nhau trong bữa ăn, như là chồng chan cho vợ một chén canh, thì dù chén canh đó có nấu bằng những thứ dờ như là râu tôm cộng với ruột bầu đi nữa, người ăn vẫn thấy ngon như thường. Cái ngon ấy đến từ sự âm áp trong tình nghĩa vợ chồng.

Bạn thấy không, chỉ với hai câu ca dao tiếng Việt viết cho người Việt, mà còn ẩn chứa trong đó bao nhiêu là cái lắt léo của văn hóa. Nếu người ta chỉ hiểu theo nghĩa đen, rồi đem áp dụng trực tiếp theo nghĩa đen, thì chỉ có từ sai tới sai mà thôi!

Vậy thì bạn thử nghĩ xem: chúng ta là những người Việt, đọc những điều được viết cho những người thuộc văn hóa Do Thái và Hy Lạp, lại cách chúng ta gần ba thiên niên kỷ. Bạn có chắc rằng chúng ta có thể đọc và hiểu liền được chẳng? Luôn có nguy cơ hiểu sai, nếu chúng ta chỉ đọc chữ theo nghĩa đen mà không có một chút nhạy cảm nào về văn hóa của Kinh Thánh.

Thử xét một thí dụ đơn giản thế này.

Bạn nghĩ gì khi đọc Thánh Vịnh 136, câu 10: “*Chúa sát hại các con đầu lòng Ai Cập, muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương*”? Đọc vào, bạn có bị dội ngay không? Bạn tự hỏi gì? Chúa chi mà ác vậy? Niềm xác tín của tác giả Thánh Vịnh này sao mà kỳ vậy? Câu trước kể chuyện Chúa giết chết con đầu lòng của người ta, vậy mà câu sau vẫn tuyên xưng: muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương!

Ấy... nhưng mà khoan đã. Trước khi phản ứng theo kiểu của mình và kết luận một cách thẳng thừng, có lẽ bạn cần phải dừng lại một tí để tự hỏi xem liệu bạn có hiểu đúng câu Thánh Vịnh này chưa. Có khi nào bạn lại

đang diễn giải điều được viết từ một nền văn hóa này dưới cái nhìn của một nền văn hóa khác? (Giống như trường hợp của anh Tây nấu canh râu tôm với ruột bầu đấy!) Hiểu trật thì đương nhiên phản ứng của mình sẽ trật. Tại sao các tác giả Kinh Thánh lại viết như vậy? Họ viết như vậy trong bối cảnh nào? Trong bối cảnh đó, viết như vậy có ý nghĩa gì?

Chúng ta biết rằng, trong dòng lịch sử của dân Ítraen, Ai Cập luôn được xem là kẻ thù số một. Ai Cập đô hộ và thống trị Ítraen trong những khoảng thời gian rất dài. Trước một Ai Cập hùng mạnh và mang đầy tham vọng bá quyền, Ítraen chỉ là một rẻo đất nhỏ bé và yếu nhược. Đọc lại dòng lịch sử của dân tộc mình, các tác giả Ítraen thấy việc họ thoát khỏi Ai Cập để sống trong hòa bình và tự do thật giống như một phép lạ vậy. Và phép lạ ấy, không ai khác, chỉ có Thiên Chúa mới có thể làm được cho họ.

Hơn nữa, khi kể lại những kỳ công Chúa đã thực hiện cho dân mình trong dòng lịch sử, những người có niềm tin bình dân thường xác tín thể này: tình thương của Chúa dành cho họ được thể hiện không chỉ qua việc bảo vệ họ là những người hiền lành và yếu đuối, nhưng còn qua việc trừng phạt kẻ thù của họ, là những kẻ ác. Ác giả thì phải ác báo. Vậy nên Ai Cập, kẻ ác chuyên đề đầu cỡi cô họ, đương nhiên phải bị trừng trị.

Sách Xuất Hành kể lại rằng trong suốt thời gian Ítraen làm nô lệ trên đất Ai Cập, vị thủ lãnh của dân Ítraen là Môsê đã làm đủ mọi cách để thuyết phục Pharaô tha cho dân Ítraen, nhưng nhà vua không nghe. Cuối cùng, vì biến cố các con đầu lòng Ai Cập bị chết hàng loạt, vua Pharaô sợ hãi nên tha cho dân Ítraen để họ lên đường về lại quê hương xứ sở. Người Ítraen, với niềm tin bình dân, đọc lại sự kiện ấy như là biến cố Chúa gởi đến. Ngang qua biến cố ấy, họ nhận ra cách Chúa thể hiện tình thương với dân tộc mình. Vậy là họ tuyên xưng tình thương ấy thể này: *“Chúa sát hại các con đầu lòng Ai Cập, muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương”*.

Như thế, không phải là Chúa ra tay sát hại các con đầu lòng của Ai Cập. Đó thật ra là cách mà người dân Ítraen đọc lại lịch sử và kể lại cảm nghiệm thiêng liêng của mình. Hãy đọc lại trọn vẹn từ đầu đến cuối Thánh Vịnh 136 để thấy điều này: tất cả những diễn biến của lịch sử đều được

đọc lại dưới nhãn quan thần học. Tác giả Thánh Vịnh không phải đang kể chuyện lịch sử như một sử gia, nhưng đúng hơn là đang lần dò đi lại từng bước những thăng trầm của dân tộc mình để nhìn ra cách mà Thiên Chúa đã yêu thương dân Người. Ngang qua mọi biến cố, xác tín nên tảng được lặp đi lặp lại như một câu điệp khúc: *“Muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương”*. Đó là cách tác giả Kinh Thánh bày tỏ cảm nghiệm đức tin của mình, trong mức độ giới hạn mà ngôn ngữ con người cho phép. Có thể có nhiều điều trong lối diễn giải ấy không thích hợp với lối hiểu và nền nhân học của chúng ta ngày nay. Nhưng chúng ta đừng quên, đó là cách diễn đạt niềm tin bình dân của những người sống trong một nền văn hóa cách chúng ta hơn 2000 năm. Đức tin của con người vào Thiên Chúa cũng phải lớn lên từng ngày. Cách mà con người diễn tả về Thiên Chúa cũng lớn lên từng ngày cùng với sự phát triển của văn hóa, ngôn ngữ và văn minh nhân loại. Người có đức tin là người có khả năng nhìn ra tình thương của Chúa chảy tràn trên cuộc đời mình ngang qua mọi biến cố, dù tốt hay xấu, dù hay hay dở.

2. Từ lịch sử đau thương đến ngôn ngữ bạo lực.

Như thế, chúng ta đồng ý với nhau ở điểm này: rất nhiều nơi trong Kinh Thánh, ngôn ngữ được diễn tả là ngôn ngữ giới hạn của con người khi nói lên cảm nghiệm của mình về Thiên Chúa. Bạn có thể đặt tiếp câu hỏi: tại sao ngôn ngữ của Kinh Thánh lại nhiều bạo lực như vậy? Tại sao các tác giả Kinh Thánh, những người được gọi là “được linh hứng”, có khi lại sử dụng kiểu ngôn ngữ nghe rất khó lọt tai?

Chúng ta biết rằng hoàn cảnh sống góp một phần quan trọng trong việc định hình nên ngôn ngữ của con người. Những người dân quê thì ăn cục nói hòn. Dân phố thì ăn nói lịch lãm. Người sống một cuộc đời bình yên thanh thản thì ít khi nào phải dùng đến những lời lẽ mạnh bạo. Người trải qua nhiều đắng cay và đau thương của cuộc đời thường dùng ngôn ngữ cay đắng... Chúng ta không nên ngạc nhiên khi thấy các tác giả sách Thánh rất thường dùng đến ngôn ngữ bạo lực mỗi khi kể lại dòng lịch sử của dân mình. Đơn giản vì dòng ngôn ngữ ấy phản ánh thực trạng mà chính họ đã phải trải qua cùng với cả dân tộc mình.

Phần lớn các sách trong Kinh Thánh đều được viết ra từ sau biên cố lưu đày. Lưu đày là thảm kịch lớn nhất trong dòng lịch sử Ítraen. Thành Thánh Giêrusalem bị san thành bình địa. Đền Thờ bị phá hủy. Phố phường nhà cửa tan hoang và ngập chìm trong khói lửa. Người chết la liệt. Tiếng khóc than ai oán và nỗi sợ hãi bao trùm khắp nơi. Lớp lớp đoàn người bị xiềng xích và bị bắt đi lưu đày biệt xứ... Thảm kịch ấy chắc chắn lưu lại trong ký ức người dân Ítraen những dấu ấn sâu đậm, ảnh hưởng trực tiếp đến việc hình thành ngôn ngữ biểu đạt và khắc hoạ hình ảnh Thiên Chúa. Hãy đọc thử một đoạn sách Ai Ca để hình dung ra khung cảnh này:

Lũ trẻ thơ hoài công hỏi mẹ:
“Bánh con đâu?”

rồi ngã gục trên quảng trường thành phố,
tựa như người bị đâm
Chúng trút linh hồn ngay trên tay mẹ...

[...]

Lạy Đức Chúa, xin nhìn xem cho kỹ,

Ngài đối xử với ai thế này?

Làm sao người mẹ đành ăn thịt những đứa con mình bồng bế trên tay?

Làm sao tư tế và ngôn sứ lại bị giết ngay trong thánh điện Ngài?

Ngoài phố, em bé với cụ già nằm la liệt,

thanh niên và thiếu nữ ngã gục dưới lưỡi gươm.

Ngài phản nộ, Ngài thẳng tay tàn sát,

Ngài tiêu diệt, chẳng chút xót thương.

(Aica 2, 12. 20–21)

Như thế, điều mà chúng ta ngày nay gọi là thô bạo và đẫm máu, thực chất là chính kinh nghiệm xương máu mà dân tộc Ítraen ngày xưa đã phải trải qua. Kinh nghiệm ấy đọng lại sâu đậm trong tiềm thức và định hình nên ngôn ngữ của người Ítraen. Kinh nghiệm ấy cũng góp phần khắc hoạ nên hình ảnh của một Thiên Chúa mang bóng dáng bạo lực và công thẳng.

Điều quan trọng mà chúng ta cần lưu ý đó là: trong lối suy nghĩ của người Ítraen ngày xưa Đức Chúa luôn là một Thiên Chúa toàn năng, duy nhất và là chủ tể của mọi sự. Không

có bất kỳ một biến cố nào nằm ngoài bàn tay của Thiên Chúa, dù đó là biến cố sụp đổ của thành Giêrusalem và cuộc thảm bại của dân Chúa. Tất cả những cay đắng thăng trầm và tủi nhục đắng cay trong dòng lịch sử của dân đều được gán cho Thiên Chúa. Cũng vậy, tất cả những chiến thắng vinh quang và những cuộc tàn sát quân thù cũng đều được gán cho Thiên Chúa. Đó là lối nói của người bình dân ngày xưa. Chúng ta không thể hiểu những lối diễn tả ấy theo nghĩa đen, không thể tin rằng chính Thiên Chúa đã thực hiện tất cả những điều mà niềm tin bình dân cho rằng chính Chúa đã thực hiện. Điều mà tác giả Kinh Thánh muốn truyền lại cho chúng ta là một kinh nghiệm thiêng liêng về Thiên Chúa, chứ không phải là một biên cố lịch sử về Thiên Chúa. (Còn tiếp)

(*Đọc tiếp BTDL/CN Chúa chịu PR=P. 2*)

Giáng Sinh trong Nghệ Thuật Chúa Giêsu sinh ra tại Bêlem



Lm. GB. Nguyễn Ngọc Thế, SJ.

Các mục đồng thờ lạy Chúa (1622).
Hoạ Sĩ Gerrit van Honthorst (1592-1656).
Tranh được trưng bày trong Wallraf-Richartz-
Museum, Koeln, Đức Quốc.

Khi chiêm ngắm Chúa Hài Đồng sinh ra trong hang lừa ở Bêlem, Thánh Nữ Cassia (805-867) đã thốt lên:

“Ôi thật bao la lòng thương xót của Chúa!

Vinh Danh Chúa xiết bao, Chúa ơi!”

Còn các danh hoạ thì diễn tả cảm xúc của họ qua cây cọ sống động diễn tả tình yêu cứu độ tuyệt vời của Thiên Chúa dành cho nhân loại, khi họ chiêm ngắm vinh danh của Chúa tỏ lộ nơi hang Bêlem.

Ở đây, chúng ta có thể nhắc đến danh hoạ Geritt van Honthorst (1592 – 1656).[1] Ông là một hoạ sĩ sống trong thời hoàng kim của Hà Lan về khoa học, mậu dịch, quân sự, nghệ thuật. Geritt van Honthorst học hội hoạ với hoạ sĩ Abraham Bloemart ở Hà Lan và sau đó ông qua Roma để tiếp tục trau dồi về hội hoạ. Tại Roma ông đã tiếp cận với các tác phẩm hội hoạ của hoạ sĩ nổi tiếng người Ý Caravaggio, đặc biệt ông chịu ảnh hưởng bởi cách phối màu tương phản sáng và tối của hoạ sĩ người Ý này. Về lại Hà

Lan Geritt van Honthorst đã đưa cách phối màu này vào trong tranh của ông.

Geritt van Honthorst vẽ nhiều tranh về Kitô Giáo. Trong đó chủ đề Giáng Sinh cũng được ông diễn tả. Cụ thể ông vẽ ba bức tranh về câu chuyện *Các Mục Đồng thờ lạy Chúa*. Một bức đã được trưng bày trong viện bảo tàng nghệ thuật Uffizien, ở Florenz, Ý, nhưng tiếc rằng vì một tai nạn nên bức này đã bị tàn phá. Bức thứ hai được trưng bày trong viện bảo tàng “Greifswald im Pommer-schen Landesmuseum”, miền bắc Đức. Bức thứ ba cũng cùng một chủ đề và hiện nay được trưng bày trong “Wallraf Richartz Museum”, ở Koeln (Cologne), Đức Quốc, mà người viết được đến thăm và được phép chụp lại tâm hình bức tranh này.

Khi chiêm ngắm bức tranh *Các Mục Đồng thờ lạy Chúa* trong viện bảo tàng nghệ thuật Wallraf Richartz Museum, người viết ngẩn người về nét đẹp và sống động của bức tranh mà hoạ sĩ Geritt van Honthorst đã diễn tả.

Bức tranh được bao phủ bởi một khung màu tối đen. Phải chăng hoạ sĩ Geritt van Honthorst muốn diễn tả rằng, ông cũng đã trải nghiệm những trang sử đen tối trong xã hội thời đó. Với khung màu đen tối bao phủ bức tranh, hoạ sĩ như muốn diễn tả tình trạng đau thương của cuộc chiến 30 năm ở Châu Âu vào thời đó (từ năm 1618-1648). Mặc dù trên danh nghĩa đó là cuộc xung đột tôn giáo giữa những người Tin Lành và những người Công Giáo, nhưng thật ra, động cơ chính của cuộc chiến bắt nguồn từ cuộc tranh giành quyền lực giữa nhà

Habsburg và các cường quốc khác ở châu Âu. Chiến tranh 30 năm đã tàn phá Châu Âu thật nặng nề, gây ra nạn đói và dịch bệnh (do các xác người chết không chôn kịp), làm giảm dân số của các thành bang ở khu vực nước Đức ngày nay và những vùng khác ở Ý, đồng thời khiến nhiều cường quốc Châu Âu suy sụp. Trong một số nơi tại Đức có đến hai phần ba dân số thiệt mạng trong cuộc chiến tranh này. Đêm đen đang bao phủ chúng ta và đêm đen đang ngự trị trong chúng ta!

Đêm đen này cũng được Ngôi Hai Thiên Chúa đón nhận khi sinh hạ vào đời trong một hang lừa, chứ không phải một nhà hộ sinh cũng chẳng phải là một mái ấm nào. Thật vậy, không có ai và cũng chẳng có nhà nào đoán hoài mở cửa đón tiếp hai bóng người lủi thủi trong đêm, một người đàn ông đang điu người vợ mang thai đi tìm chỗ trọ.

Thánh Sứ Luca diễn tả thật ngắn gọn tâm bi kịch này: “*Vì hai ông bà không tìm được chỗ trong nhà trọ*”. “Suy gẫm các lời này trong niềm tin, sẽ gặp được một xác quyết song song, với lời này thật sâu lắng trong tiền đề của Thánh Gioan: ‘*Người đã đến nhà mình, nhưng người nhà chẳng chịu đón nhận*’ (Ga 1, 11). Không có chỗ cho Đấng Cứu Độ trần gian, cho Đấng Tạo Thành vạn vật (x.Cl 1, 16). ‘*Con chồn có hang, chim trời có tổ, nhưng Con Người không có chỗ tựa đầu*’ (Mt 8, 20). Đấng bị đóng đinh bên ngoài thành (x.Dt 13, 12) cũng được sinh ra trên trần thế bên ngoài thành... Từ lúc được sinh ra, Người không thuộc về môi trường quan trọng và quyền lực theo cách đánh giá của trần gian. Thế nhưng, chính con người không quan trọng và không quyền lực này, tự mình chứng minh mới là kẻ có quyền lực đích thực, tất cả đều lệ thuộc về Người”.

[2] Đó là tâm tình của một thần học gia lỗi lạc Josef Ratzinger.

Cùng một góc nhìn, thần học gia lỗi lạc khác là Karl Rahner chú ý đến sự bình dị và nghèo nàn của biến cố Giáng Sinh: “*Ngôi Lời Thiên Chúa liêu bước vào thực tế tẻ nhạt để trở nên ‘một người gây rối’ bị loại trừ, người nhà của một gia đình bị bóc lột, và công dân của miền đất bị nô lệ. Người đã được sinh ra trong nghèo nàn, trong chuồng chiên bò, vì Maria và Giuse không được tiếp nhận trong quán trọ. Do đó Thánh Phaolô đã có thể nói về Chúa: ‘*Vì anh em, Người đã**

nên nghèo khó, dù Người giàu có' (2Cr 8, 9). Vì cảnh nghèo khó này không phải hiếm nên không ai để ý tới. Điều mà Maria và Giuse trải qua tại Bêlem có lẽ không gây sốc mạnh cho các Ngài. Đúng hơn, các Ngài đón nhận như cách đối xử bình thường dành cho dân nghèo.

Tuy nhiên, việc sinh ra trong hoàn cảnh tâm thường và thấp hèn như thế, ít nhất, theo cách suy nghĩ của chúng ta, xem ra khó mà thích hợp cho một khởi đầu của một cuộc đời rạng rỡ. Tất cả những hoàn cảnh của việc Chúa Giêsu chào đời cho thấy việc sinh ra trong nghèo nàn, rất bình thường, và quá tâm thường. Vì việc sinh ra quá nghèo khó, cũng vì hoàn cảnh như thế mà người ta không thể nói trước về một cuộc đời quý phái. Việc Người được sinh ra không hề được ai biết đến: nó xảy ra ở một góc ngoài bia làng, và dân chúng đương thời còn bận tâm về những chuyện khác. Chỉ một vài mục đồng rách rưới khám phá đó là biến cố của trời cao, lịch sử trên đời tuyệt nhiên không màng tới".[3]

Các mục đồng xuất hiện trong bức tranh. Chúng ta cùng chiêm ngắm tiếp. Có tất cả sáu nhân vật trong tranh: 03 mục đồng, Thánh Giuse, Mẹ Maria và Hải Nhi Giêsu nằm ở giữa. Ngoài ra, chúng ta cũng thấy một chú bò ở phía bên phải bức tranh. Toàn bộ bức tranh đều tập trung về Hải Nhi Giêsu. Ba mục đồng với các cử chỉ khác nhau nhưng đều hướng về Hải Nhi. Vị mục đồng ở tiền cảnh với tấm áo màu xanh lá cây nhạt (như màu xám) và với đôi tay chấp lại, đang chăm chú nhìn Hải Nhi, và ông như đang diễn tả thái độ thờ lạy của mình cách trịnh trọng. Vị mục đồng khác có lẽ trẻ hơn vì không có râu, ông ở đằng sau Mẹ Maria. Ông đội chiếc nón rộng vành và đang cầm chiếc gậy trên tay trái, còn tay phải ông chỉ về hướng Hải Nhi, trong khi đó ông lại hướng về người mục đồng đang mặc áo choàng đỏ đứng phía sau, và mở miệng nói điều gì đó với người này. Phải chăng ông nói với bạn rằng: "Hải Nhi nằm kia kia chính là Hải Nhi mà Thiên Thần đã nói cho chúng ta biết đó, được quán tã và nằm trong máng cỏ" (x.Lc 2, 12). Vị mục đồng thứ ba đang đứng phía sau với chiếc áo choàng đỏ. Đôi mắt ông cũng hướng về Hải Nhi. Tay phải ông đang cầm chiếc nón vừa được gỡ ra, theo kiểu chào của người Châu Âu, với sự trân

quý vị khách là "Vàng Đông tự chốn cao vờ viếng thăm ta" (Lc 1, 78).

Như thế, chúng ta thấy "các mục đồng là những người đầu tiên được đón nhận Sứ Đệp về việc Chúa Giêsu sinh ra, và họ được chiêm ngắm máng cỏ này. Họ là những người đầu tiên, vì họ là những người 'ngồi ở chỗ cuối cùng', vì họ là những người bị xã hội loại trừ. Họ là những người đầu tiên, vì họ canh thức vào ban đêm để canh giữ đàn chiên của họ".[4]

Thiên Chúa cao cả đã chọn những người bình dị và nghèo hèn để làm chứng cho biến cố Giáng Sinh của Người Con Duy Nhất là Chúa Giêsu. Đó là cách thức của Thiên Chúa. Thật vậy, Người quan tâm tới những phận người ý thức mình là "nữ tỳ hèn mọn" (x.Lc 1, 38. 48), là những người nghèo hèn và bất hạnh đang ngồi trong tối tăm (x.Lc 1, 79). Tất cả những người hèn mọn này được Chúa đoái thương, được Chúa chúc phúc. Thật đẹp Sứ Đệp Giáng Sinh của Thiên Chúa giàu lòng thương xót, Đấng Vô Biên nhưng cũng là Đấng đang ở thật gần bên mỗi "máng cỏ" của phận người. Sứ Đệp cao quý này tương hợp với lời của Chúa Giêsu nói sau này: "Lạy Cha là Chúa Tể trời đất, con xin ngợi khen Cha, vì Cha đã giấu kín không cho bậc khôn ngoan thông thái biết những điều này, nhưng lại mặc khải cho những người bé mọn. Vâng, lạy Cha, vì đó là điều đẹp ý Cha" (Lc 10, 21).

Dĩ nhiên Chúa Giêsu ca tụng và tri ân Cha, không phải vì Thiên Chúa đã không chọn người khôn ngoan, mà vì Thiên Chúa đã chú ý đến người bé mọn mà mặc khải cho họ. Nhưng mặc khải điều gì? Thiên Chúa đã mặc khải chính Chúa Giêsu cho người bé mọn, cho các mục đồng trong biến cố Giáng Sinh. Ngoài ra, cách nói này Chúa Giêsu dùng để nhằm chú tâm đến những người bé mọn. Còn ở nơi những người khôn ngoan hay tự cho mình là khôn ngoan đủ rồi, thì Thiên Chúa không có gì để nói với họ cả. Như thế, Sứ Đệp của Chúa Giêsu một cách nào đó đã tố cáo sự kiêu ngạo của những người tự cho mình là khôn ngoan. Vì sự kiêu ngạo đó, nên họ không thể mở lòng để đón nhận những mặc khải của Thiên Chúa. Ngoài ra, chúng ta nhớ tới lời Chúa Giêsu nói trong các Mối Phúc: *Phúc cho ai có tâm hồn khó nghèo*. Người nghèo là những người ý thức về phận hèn mỏng dòn của mình và họ luôn cậy nhờ vào

Thiên Chúa. *Phúc thay ai hiền lành*. Họ là những người không cao ngạo và luôn có trái tim mở rộng đối với Thiên Chúa và đối với Tin Mừng. Chúng ta cũng nhớ đến lời mời gọi của Chúa Giêsu: *hãy học với Ta vì Ta hiền lành và khiêm nhường trong lòng*.

Trở về với bức tranh, chúng ta thấy cả ba vị mục đồng đều chăm chú hướng về Hải Nhi Giêsu. Họ biểu lộ sự kính trọng và thờ lạy; đan quỳen vào đó là niềm vui và sự hân hoan được diễn tả qua khuôn mặt và cử chỉ của họ. Chú bò ở phía bên phải và ở phân giữa bức tranh cũng hoà điệu với các mục đồng, hướng về Hải Nhi.

Về hình ảnh của thú vật trong hang đá, ĐHY. Schoenborn giúp chúng ta tìm hiểu qua sách Ngụy Thư Mátthêu giả (Ps-Mt), trong đó có viết: "Ngày thứ ba sau khi sinh Đức Giêsu Kitô... Đức Maria đặt Hải nhi vào trong máng cỏ. Và có con bò và con lừa thờ phượng Ngài (Ps-Mt 14, 1). Qua đó lời của Ngôn Sứ Isaia được thành tựu: 'Con bò còn biết chủ, con lừa còn biết cái máng cỏ nhậ chủ nó. Nhưng Ítraen thì không biết, dân Ta chẳng hiểu gì' (Is 1, 3). Như thế cả thú vật như bò và lừa đều thờ lạy Hải Nhi. Điều này cũng làm cho lời của Ngôn Sứ Habacúc được thành tựu: 'Ngài sẽ tỏ mình ra giữa hai con vật' (Kbc 3, 2 bản Hy Lạp). Lời của sách Ngụy Thư và hai lời của các Ngôn Sứ trong truyền thống đã miêu tả về Chúa Kitô. Nhưng điều quan trọng hơn ở đây là, hình ảnh đã diễn tả được điều mà Đức Tin đã tuyên xưng: Hải Nhi này là Chúa Tể trời đất. Thiên Thần, con người và ngay cả thú vật, tất cả các tạo vật đều phủ phục và thờ lạy Đấng Tạo Dựng, Đấng đã tự mình trở nên Một Thụ Tạo.

Ngoài ra, cũng không nhất thiết phải luôn luôn là chú lừa. Trong trường phái mỹ thuật Icón của Nga có cả chú ngựa xuất hiện trong cảnh Giáng Sinh. Tại sao lại là chú Ngựa? Có thể vì người Nga đặc biệt yêu thương con vật này, và với họ ngựa tượng trưng cho sự sống".[5]

Sau này Thánh Phanxicô thành Asisi (1182-1226) với tình yêu đặc biệt dành cho Chúa Giêsu, Ngôi Lời mặc lấy xác phàm, Đấng có tên là "Emmanuel, Thiên Chúa ở cùng chúng ta", Ngài đã cố gắng làm sống động khung cảnh Giáng Sinh của Chúa Giêsu thật âm cúng, nghèo hèn nhưng rất gần gũi với đời thường. Thánh nhân đã cùng mọi người tạo

nên khung cảnh máng cỏ tại Greciô vào năm 1223 có cả chú bò và chú lừa tương hợp với lời của Triện Tri Isaia đã nhắc đến. Sáng kiến rất tuyệt vời của thánh nhân đã đi vào lòng người và sau này các họa sĩ Kitô Giáo khi vẽ các bức tranh về biến cố Giáng Sinh của Chúa Giêsu, hầu như đều đưa chú bò và chú lừa vào trong tranh.

Giờ đây chúng ta chiêm ngắm Thánh Giuse và Mẹ Maria trong bức tranh. Thánh Giuse mặc chiếc áo choàng màu nâu nhạt diễn tả sự khiêm cung và hiền lành của Ngài. Bên trong người mặc chiếc áo màu xanh da trời. Với bộ râu dài, nhưng khuôn mặt thì không có nhiều nếp nhăn. Ngài đang đứng, tay Ngài đặt trên đầu chú bò như tựa vào đó. Thân mình Ngài hướng nhẹ về phía dưới và phần đầu cùng đôi mắt Người “đán vào” Hải Nhi Giêsu. Một sự chiêm ngắm thật đẹp! Đôi mắt Người tỏ rõ nét tươi vui hợp với đôi môi hơi mở ra của Người. Cha nuôi Giuse chắc là vui lắm, khi chiêm ngắm Hải Nhi mới sinh, Hải Nhi mà Thiên Thần đã báo mộng và trao sứ mạng cho Người chăm nom cùng đặt tên (x.Mt 1, 18-25). Thánh Giuse sẽ đặt tên cho Hải Nhi là Giêsu, nghĩa là Thiên Chúa cứu độ. Còn “người ta sẽ gọi tên con trẻ là Emmanuel, nghĩa là *Thiên Chúa ở cùng chúng ta*” (Mt 1, 23). Ngắm nhìn Thánh Giuse một lần nữa, chúng ta nhận ra niềm hạnh phúc được toả ra nơi Ngài. **(còn tiếp)**

(Đọc tiếp BTDL/CN Lễ Chúa chịu PR)

Tiếp theo tr. 4: **Sứ Điệp Giáng Sinh 2024**

những bức tường ý thức hệ, vốn thường đánh dấu đời sống chính trị, và những bức tường vật lý, chẳng hạn như sự chia rẽ đã ảnh hưởng đến đảo Síp trong 50 năm nay và đã xé toạc tâm vài con người và xã hội của hòn đảo này. Tôi hy vọng rằng chúng ta có thể đạt được một giải pháp chung, chấm dứt sự chia rẽ bằng sự tôn trọng đầy đủ đối với các quyền và phẩm giá của tất cả các cộng đồng người Síp.

Chúa Giêsu, Lời vĩnh cửu của Thiên Chúa làm người, là Cửa rộng mở mà chúng ta được mời gọi đi qua để khám phá lại ý nghĩa sự hiện hữu của chúng ta và sự thánh thiêng của mọi sự sống, mọi sự sống đều thánh thiêng, cũng như để phục hồi các giá trị nền tảng của gia đình nhân loại. Người đang đợi chúng ta ở ngưỡng cửa. Người đang chờ đợi mỗi người



chúng ta, đặc biệt là những người mong manh nhất: Người đang chờ đợi những trẻ em, tất cả trẻ em phải chịu đựng chiến tranh và nạn đói; chờ đợi những người già, thường bị buộc sống trong điều kiện cô độc và bị bỏ rơi; chờ đợi những người mất nhà cửa hoặc trốn chạy khỏi đất đai của họ, trong nỗ lực tìm nơi ẩn náu an toàn; Người chờ đợi những ai đã mất việc hoặc không tìm được việc làm; đang chờ đợi những tù nhân, những người, mà mặc cho tất cả, vẫn luôn là con cái Thiên Chúa; Người đang chờ đợi những ai bị bách hại vì đức tin của mình. Họ rất nhiều.

Trong ngày lễ này, chúng ta cũng không quên bày tỏ lòng biết ơn đối với những người dân thân hết mình vì điều thiện một cách thầm lặng và trung thành: Tôi nghĩ đến các bậc cha mẹ, các nhà giáo dục và các thầy cô, những người có trách nhiệm lớn lao trong việc đào tạo các thế hệ tương lai; Tôi nghĩ đến các nhân viên y tế, cảnh sát, những người tham gia công tác bác ái, đặc biệt là các nhà truyền giáo rải rác trên khắp thế giới, những người mang lại ánh sáng và niềm an ủi cho nhiều người đang gặp khó khăn. Với tất cả họ, chúng ta muốn nói lời cảm ơn!

Anh chị em thân mến, ước gì Năm Thánh là cơ hội để tha thứ các khoản nợ, đặc biệt là những khoản nợ đang đè nặng lên các quốc gia nghèo nhất. Mọi người được kêu gọi tha thứ những xúc phạm mình đã nhận, bởi vì Con Thiên Chúa, Đấng sinh ra trong lạnh giá và đêm tối, tha thứ mọi khoản nợ của chúng ta. Người đến để chữa lành và tha thứ cho chúng ta. Chúng ta, những người hành hương của niềm hy vọng, hãy đến gặp Người! Chúng ta hãy mở cánh cửa trái tim mình cho Người, như Người đã mở cánh cửa trái tim của Người cho chúng ta.

Tôi cầu chúc mọi người một Giáng Sinh an lành.

(Vatican News)

Tiếp theo tr. 4: **THÀNH TÂM THIÊN CHẾ ..**

cảnh rất tồi tàn của chuồng bò hôi hám.

Đời sống đạo của tôi cũng là một cuộc đi tìm Chúa. Tôi sẽ chỉ gặp được Chúa nếu tôi noi gương ba vua, có tâm hồn đơn sơ thành thực, có lòng khao khát Chúa vì chính Chúa, và dám dấn thân thực hành những điều Chúa truyền dạy, đặc biệt là giới răn bác ái, phục vụ Chúa trong những anh em nghèo khổ.

Lạy Chúa, xin chỉ cho con đường lối của Chúa. Amen.

KIỂM ĐIỂM ĐỜI SỐNG:

- 1) Tại sao những kinh sư, biệt phái và Hêrôđê không gặp được Chúa?
- 2) Có những người ngoại đạo thành tâm thiện chí như ba vua. Bạn đã gặp ai như thế chưa? Bạn nghĩ gì về họ?
- 3) Muốn gặp Chúa, bạn phải làm gì?
- 4) Ba vua nhờ ngôi sao dẫn đến gặp Chúa. Bạn phải làm gì để trở thành ngôi sao đưa người khác đến với Chúa?

+TGM. Giuse Ngô Quang Kiệt



THÁNH GIUSE VÀ CÂU CHUYỆN GIÁNG SINH

Có vô số người, Vương Cung Thánh Đường, nhà thờ, đền thánh, chủng viện, tu viện, thị trấn và thành phố được đặt tên Thánh Giuse. Quê hương Canada của tôi nhận Ngài làm đáng bảo trợ.

Vậy chính xác Giuse này là ai?

Ngài là nhân vật lặng lẽ trong câu chuyện Giáng Sinh, với tư cách chồng của Đức Mẹ và nghĩa phụ của Chúa Giêsu, rồi sau đó, Ngài không còn được nhắc đến lần nào nữa. Hình ảnh của lòng mộ đạo bình dân có vẻ Ngài là hình ảnh của một người lớn tuổi, bảo vệ cho Đức Mẹ, người thợ mộc, khiết tịnh, thánh thiện, khiêm nhường, lặng lẽ, thánh bảo trợ hoàn

hảo cho người lao động chân tay và những nhân đức thâm lặng, hiện thân của đức khiêm nhường.

Chúng ta thật sự biết được gì về Ngài?

Trong Phúc Âm Thánh Matthêu, việc thụ thai Chúa Giêsu được báo cho Thánh Giuse thay vì cho Đức Maria. Trước khi họ đến với nhau, Đức Maria đã có thai nhờ Chúa Thánh Thần. Giuse, chồng bà là người ngay thẳng và không muốn làm cho bà phải hổ thẹn, nên đã quyết định âm thầm tuyệt hôn với bà, vừa lúc đó một Thiên Thần xuất hiện trong giấc mơ và bảo Ngài đừng sợ cưới Đức Maria về làm vợ, rằng đứa bé trong bụng Đức Maria được thụ thai nhờ Thánh Thần.

Đoạn này nói lên điều gì?

Hầu hết là những điều mang tính tượng trưng. Thánh Giuse trong câu chuyện Giáng Sinh rõ ràng làm chúng ta liên tưởng đến Giuse trong Cựu Ước, cũng được báo mộng, cũng đi Ai Cập, cũng cứu gia đình. Cũng như vậy, vua Hêrôđê rõ ràng là tái hiện vua Pharaô Ai Cập, cả hai đều cảm thấy bị đe dọa, đều giết con trai người Do Thái, nhưng Thiên Chúa đã bảo vệ mạng sống của họ, sẽ cứu họ.

Nhưng sau tính biểu tượng đó, Thánh Giuse trong câu chuyện Giáng Sinh còn có câu chuyện riêng của Ngài. Ngài được cho là người “ngay thẳng,” theo các học giả, đây là cách gọi ngụ ý Ngài tuân theo Lê luật của Thiên Chúa, tiêu chuẩn thánh thiện tối cao của người Do Thái. Về mọi mặt, Ngài không có gì đáng trách, Ngài là gương mẫu của sự tốt lành, thể hiện qua việc Ngài không muốn vạch trần để làm nhục Đức Maria, dù Ngài quyết định sẽ âm thầm tuyệt hôn.

Về mặt lịch sử, chuyện gì đã xảy ra?

Theo những gì chúng ta có thể làm tái hiện, thì bối cảnh mối quan hệ giữa Thánh Giuse và Đức Maria là như sau. Phong tục hôn nhân thời đó là khi đến tuổi dậy thì, người phụ nữ trẻ sẽ được cha mẹ sắp xếp gả cho một người đàn ông, thường là lớn hơn vài tuổi. Họ sẽ hứa hôn, về căn bản là thành vợ chồng, nhưng chưa sống với nhau và chưa có quan hệ tình dục trong vài năm. Luật Do Thái đặc biệt nghiêm ngặt về chuyện hai người phải giữ khiết tịnh trong thời gian hứa hôn. Trong thời gian này, người thiếu nữ sẽ tiếp tục sống với cha mẹ mình, còn người đàn ông sẽ đi dựng nhà và tìm

một nghề nghiệp để có thể chu cấp cho vợ sau khi hai người sống chung.

Thánh Giuse và Đức Maria đang ở giai đoạn này, là vợ chồng về pháp lý, nhưng chưa sống với nhau, thì Đức Maria có thai. Thánh Giuse biết đứa con không phải của mình, như thế là có vấn đề. Nếu Ngài không phải là cha đứa trẻ, vậy ai là cha đứa bé? Để giữ thanh danh của mình, Ngài có thể yêu cầu điều tra công khai, và làm Đức Maria sẽ bị cáo buộc tội gian dâm, đồng nghĩa với cái chết. Nhưng Ngài quyết định “lặng lẽ tuyệt hôn,” nghĩa là tránh cuộc điều tra công khai có thể sẽ làm cho Đức Maria bị rơi vào tình cảnh khó xử và tình thế nguy hiểm.

Rồi sau khi được báo mộng, Ngài đồng ý đưa Đức Maria về nhà mình làm vợ, đặt tên con như con của mình, như thế là nhận mình là cha đứa trẻ. Khi làm như thế, Ngài giúp Đức Maria không bị bẽ mặt, thậm chí còn cứu cả mạng sống cho Đức Maria, và Ngài cho đứa trẻ sắp sinh ra có một vị thế được đón nhận về mặt tôn giáo, xã hội, vật chất, đồng thời nuôi dạy đứa trẻ. Nhưng Ngài còn làm một việc khác nữa, một việc không hữu hình bằng. Ngài cho thấy người ta có thể là một tín hữu ngoan đạo, đầy đức tin vào mọi sự trong tôn giáo của mình, nhưng đồng thời lại mở lòng với một

màu nhiệm vượt quá tầm hiểu tôn giáo và nhân văn của mình.

Đây chính là vấn đề đối với nhiều tín hữu Kitô, kể cả Thánh Matthêu, vào thời điểm các Phúc Âm được viết. Họ là những người Do Thái tận tâm không biết làm sao để đưa Đức Kitô vào khung tôn giáo vốn có của mình. Khi Thiên Chúa đi vào đời sống con người theo những cách mới mẻ thì không thể tưởng tượng nổi, con người phải làm gì? Với một khái niệm bất khả thi, chúng ta phải làm thế nào? Thánh Giuse là một gương mẫu. Như thần học gia Raymond Brown nói: “Nhân vật chính trong câu chuyện sơ khai của Thánh Matthêu là Thánh Giuse, một người Do Thái tuân theo Lê luật nhưng nhạy bén. Trong Thánh Giuse, Thánh Sử đã họa nên điều mà Ngài nghĩ một người Do Thái (ngoan đạo thật sự) nên là, và có lẽ cũng là điều mà Ngài đã sống như vậy.”

Về căn bản, Thánh Giuse dạy chúng ta cách sống trong lòng trung tín yêu thương với mọi sự mà chúng ta bám vào về mặt nhân bản hay tôn giáo, đồng thời chúng ta cũng mở lòng với màu nhiệm của Thiên Chúa sẽ đưa chúng ta vượt ra ngoài mọi phạm trù thực hành và tưởng tượng tôn giáo. Và đây chẳng phải là thách thức thật sự của Giáng Sinh hay sao?

Rev. Ron Rolheiser, OMI

5 cách để mừng lễ Thánh Gia Thất

John Touhey

Lấy cảm hứng từ các sách Phúc Âm, chúng tôi chia sẻ năm cách để bạn có thể kính nhớ và tôn vinh Chúa Giêsu, Đức Maria và Thánh Giuse cùng gia đình vào cuối tuần này.

Lễ Kính Thánh Gia Thất là ngày để tưởng nhớ cuộc sống mà Thánh Giuse và Đức Maria đã chia sẻ với Chúa Giêsu nơi ngôi nhà Nazareth xưa. Thánh Gia là hình mẫu lý tưởng cho mọi gia đình khi chúng ta nỗ lực yêu thương và hỗ trợ lẫn nhau. Có cách nào tốt hơn để mừng lễ này cho bằng việc dành thời gian chất lượng bên gia đình mình?

Dưới đây là năm gợi ý cho các hoạt động gia đình, giúp bạn suy ngẫm về cuộc sống mà Chúa Giêsu đã chia sẻ cùng Đức Maria và Thánh Giuse:

1. Những người xây dựng gia đình.

Các sách Tin Mừng và truyền thống cho chúng ta biết rằng Thánh Giuse là một thợ xây chuyên nghiệp. Ngài có thể đã làm nhiều công việc khác nhau – từ đóng đồ nội thất đến xây dựng nhà cửa. Chúa Giêsu cũng đã dành phần lớn cuộc đời trần thế của mình để phụ giúp Thánh Giuse trong công việc, với sự hỗ trợ của Mẹ Maria.

Để tôn vinh khía cạnh này trong cuộc sống của Thánh Gia, hãy thử cùng nhau làm một điều gì đó. Hoạt động này có thể đơn giản như ghép một bức tranh xếp hình, nhưng nếu bạn cảm thấy hứng thú hơn, có thể làm nhà cho chim trú đông hoặc thậm chí sửa chữa một góc nhỏ trong ngôi nhà của mình.

2. Bữa ăn mừng.

Chúa Giêsu hiểu rõ tầm quan trọng của việc cùng nhau dùng bữa. Điều này không chỉ là một phần trong truyền thống Do Thái, mà còn là nét đặc trưng trong đời sống gia đình Ngài từ thuở ban đầu. —→



Bạn có thể mừng Lễ Thánh Gia Thất bằng cách cùng nhau nấu một bữa ăn, và sau đó quay quần thưởng thức. Thậm chí, bạn có thể lên thực đơn với những món ăn mà Chúa Giêsu và gia đình Ngài có thể đã dùng. Hãy cân nhắc mời một người hàng xóm đến dùng bữa cùng, vì lòng hiếu khách cũng là một nét đẹp trong đời sống của Thánh Gia.

3. Đem kể chuyện.

Những dụ ngôn cho thấy Chúa Giêsu là một người kể chuyện thiên bẩm – một tài năng được nuôi dưỡng trong gia đình của Ngài. Những câu chuyện Kinh Thánh, truyền thuyết gia đình, và các giai thoại địa phương nên được chia sẻ và thưởng thức, chắc chắn sẽ mang lại cả tiếng cười lẫn những cuộc thảo luận sâu sắc.

Nếu một thành viên trong gia đình bạn có khả năng sáng tạo, hãy nhờ họ viết một câu chuyện và chia sẻ với cả nhà. Trẻ nhỏ có thể biểu diễn một vở kịch rối hoặc một tiểu phẩm sân khấu ngẫu hứng với sự tham gia của cha mẹ. Hoặc bạn cũng có thể cân nhắc đọc một cuốn sách cho cả nhà cùng nghe. Chúng tôi có hàng trăm gợi ý sách bạn có thể tham khảo!

4. Yêu thương và phục vụ người khác.

Khi đọc Phúc Âm, chúng ta biết rằng Đức Maria đã vội vàng đến thăm người chị họ Elizabeth đang mang thai, hay sự quan tâm của Mẹ dành cho đôi tân hôn tại Cana. Điều này cho thấy việc bày tỏ tình yêu của Thiên Chúa đến với mọi người luôn là trọng tâm trong đời sống của Thánh Gia Thất.

Việc tưởng nhớ và tôn vinh khía cạnh này trong cuộc sống của các ngài có thể đơn giản như đến thăm viện dưỡng lão hoặc nhặt rác xung quanh nhà thờ hay cùng viên ở địa phương. Bạn cũng có thể tình nguyện phục vụ tại bếp ăn từ thiện hoặc kho lương thực. Nhà thờ và cộng đoàn của bạn luôn tạo ra nhiều cơ hội để chăm sóc người khác – và bất kỳ hoạt động nào như vậy cũng sẽ tôn vinh Chúa Giêsu, Mẹ Maria và Thánh Giuse.

5. Một cuộc hành hương nhỏ.

Dù là hành trình đến Bêlem để điều tra dân số theo lệnh của La Mã, hay chạy trốn sang Ai Cập để bảo vệ Hài Nhi, hay đến Giêrusalem mừng lễ Vượt Qua, chúng ta thấy Thánh Gia đã trải qua nhiều chặng đường. Có thể còn nhiều hành trình khác của Thánh Gia Thất mà Phúc Âm không ghi lại.

Dù đi đến đâu, Thánh Giuse, Đức Maria và Chúa Giêsu đều phải đối mặt với những thử thách như bất kỳ lý khách nào, cùng với đó là những niềm vui đơn sơ như ngắm cảnh và gặp gỡ những con người mới. Gia đình bạn có thể cùng nhau tôn vinh khía cạnh này trong cuộc sống của Thánh Gia bằng cách thực hiện một chuyến hành hương ngắn đến một đền thánh tại địa phương, trung tâm tĩnh tâm, hoặc một nơi đẹp để nào đó gợi nhắc bạn về món quà của tạo hóa.

Dù bạn chọn tham gia hoạt động nào để tôn vinh Thánh Gia trong dịp cuối tuần này, hãy dành một chút thời gian để cầu nguyện, xin Chúa ban phúc lành và gắn kết gia đình bạn.

Nguồn: Ateleia

Chuyển ngữ: Anh Quân | CTV JESCOM – Truyền Thông Dòng Tên

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê:
281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks



Khu vườn an nghỉ:

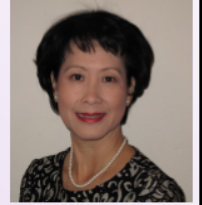
*Đức Mẹ LaVang - *Đức Mẹ Lộ Đức
*Tobia - *Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - *Vinh Cửu
Và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
*Memorial Oaks - *Forest Park Westheimer - *F P Lawndale
*F P Woodlands - *Brookside - *Earthman Reshavem.

Tiffanie Thu Nguyen

Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Táng & Hòa Táng

Xin Liên Lạc: **832-566-6321**

Email: tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com



- Địa táng * Hòa Táng * Lăng Mộ
- Nhà Quàn * Nghĩa Trang
- Quan Tài * Bình Đưng Tro
- Viếng Xác * Lễ Phát Táng
- Đào Mộ/Lấp Mộ * Kim Tinh
- Mộ Bia * Bia Đứng * Bia Nằm
- Đặt trước được giảm giá và khoả giữ giá lại
- Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đùng để quá trễ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đùng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình

www.prepaidfunerals.texas.gov

<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>

Dignity[®]

LIFE WELL CELEBRATED™

THÔNG BÁO của BTDL

v/v: Giá biểu quảng cáo trên Bản Tin Dừng Lạc. (Online Only)

Diện tích	Giá biểu
1" x 2"	\$10 / 1 tuần
2" x 2"	\$15 / 1 tuần
2" x 3"	\$20 / 1 tuần
2" x 4"	\$25 / 1 tuần
4" x 4"	\$30 / 1 tuần
1/4 (Thông báo MV)	\$30 / 1 tuần
1/2 trang	\$50 / 1 tuần
1 trang	\$100 / 1 tuần

Quảng cáo trên 6 tháng được giảm 10%.

• Hoàn toàn miễn phí cho những thông báo về sinh hoạt mục vụ của các Giáo xứ và Cộng đoàn tối đa 1/3 trang, hoặc các Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành tối đa 1/4 trang và được đăng 2 kỳ. Nếu quá giới hạn nêu trên cũng như các thông báo có nội dung gây quỹ, xin trả lệ phí.

• Hạn chót gửi TB và QC: 10:00 pm thứ Ba hàng tuần.

Đăng quảng cáo xin liên lạc:

Chị Hiền Lê: 281-495-8133
email: dunglacad@gmail.com

Đăng thông báo, sinh hoạt mục vụ xin liên lạc:

Ông Nguyễn Văn Mẫu: 713-231-6242
email: mauvnguyen@yahoo.com

Ban Điều Hành Bản Tin có toàn quyền chỉnh sửa nội dung các thông báo cho phù hợp.

Trân trọng cảm ơn!
Ban Điều Hành Bản Tin Dừng Lạc.

DẠY LÁI XE

- AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐƯA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THÁNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

CẦN MUA

TẤT CẢ CÁC LOẠI XE HƯ
XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐUNG
KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN
MUA GIÁ CAO.

XIN GỌI: **713-482-9267**



VAN HOUSTON ACADEMY

TRƯỜNG TƯ THỰC VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI HOUSTON



- CHÀO ĐÓN HỌC SINH TỪ MẪU GIÁO ĐẾN LỚP 12
- TỶ LỆ TRUNG BÌNH GIỮA GIÁO VIÊN: HỌC SINH LÀ 1:10
- CẤP 1-20 - NHẬN HỒ SƠ DU HỌC TỬ DU HỌC SINH VIỆT NAM ĐẾN TOÀN THẾ GIỚI
- TRƯỜNG TƯ THỰC ĐƯỢC CHỨNG NHẬN VỚI ĐẦY ĐỦ ĐIỀU KIỆN TỬ TIỂU BANG TEXAS VÀ LIÊN BANG HOA KỲ
- MIỄN PHÍ CHƯƠNG TRÌNH AFTER SCHOOL

13618 Bellaire Blvd Ste E3, Houston, TX 77083

832-359-3417

Facebook.com/VanHoustonAcademy

AIR VANGARD

(832) 279-8839



Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay mới máy lạnh & Suối, walk-in Freezer & Cooler cho nhà và cơ sở thương mại

THẬT THÀ - TẬN TÂM - UY TÍN
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

VĂN NGUYỄN

TACL87904C

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

More Choice Insurance
THÁI PHẠM
AGENCY
 281-581-9999

AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL

và **Lớp Xóa Ticket**
 (không có ticket cũng nên học lớp này)
 * **Tại Đây có bán điện thoại V 247**

13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

Phong Construction
 Chuyên lợp mái nhà
 Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock
 Sơn sửa, lát gạch- gỗ laminate
 Làm ống nước, thay bình nước nóng
 Thay cửa sổ, đồ xi măng
 Làm đá Granite countertop

Xin Liên Lạc Phong: (832)790-1518
 (Định giá miễn phí)

T-N DENTAL CENTER
 14360 Bellaire Blvd, Suite 104
 Houston, TX 77083
 Đối diện Fiesta, gần xa lộ 6
281-575-8008
 Nữ Bác Sĩ Nha Khoa

NGUYỄN THU NGUYỆT DDS
 Doctor of Dental Surgery
 Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI
 Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin
 Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA
 Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County
 Hospital District, Houston, Texas

Đảm trách **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
NHA KHOA THẨM MỸ
NHA KHOA NHI ĐỒNG

NINH AIR
 Air Conditioning & Heating
Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng
832-359-8430
 www.NinhAir.com

Thợ Điện (Electrician)
 Tự Nguyễn chuyên về điện.
 Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn
 thay hộp điện tư nhân và thương mại.
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Có 25 kinh nghiệm có bằng điện
 việc làm đảm bảo.
713-240-1206 or 713-261-8095

JANET THUY BUI
 Chuyên Nghiệp & Tận Tâm
Realtor & Mortgage - Loan Originator
 Direct Line:
713-569-1558
 email: janetbui@yaho.com
 R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921

Plumbing Service
Thợ ống nước
 Có License and Insured
 Sửa Chữa
 và Lắp ráp hệ thống nước nhà
 A/C Installation & Repair
 CERTIFIED BACKFLOW TESTER.
 Xin gọi cho Tuấn Đình # 832-654-6727

AB REALTY & MORTGAGE
 11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
 Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
 CO CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
 *Không cần chứng minh
 lợi tức hoặc credit xấu*
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
CHI CẢN DOWN 3.5%

Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

Bác Sĩ
NGUYỄN X. CƯỜNG
Chuyên trị và giải phẫu
TAI - MŨI - HỌNG
281-933-1700
 Đo thính lực & cấp máy trợ thính

9225 Boone Rd. Houston 77099
11914 Astoria # 555 Houston 77089

Đức Thành - Khô Bò
 11360 Bellaire Blvd, Suite 850 - Houston, TX 77072
 Điện thoại: 281.564.8899

Các loại mứt khô
 Tôm khô Louisiana
 Cá đuối một nắng
 Các loại nước mắt
 Khô gà lá chanh
 Khô heo cháy tỏi
 Trên 200 mặt hàng bán tại tiệm

TWFG Insurance Services, Inc.
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm
 danh tiếng như:
 Safeco, Hartford, Progressive,
 Metlife Auto, Travelers...
 Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.
281-444-9300
 Joseph Vu
 13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014

HƯƠNG XUÂN TOFU
 8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072
 * Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
 * Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
 Xin gọi: 832.581.5180 & 281.416.6231

LỚP HỌC THI BẰNG LÁI XE
 Lớp **BẰNG VIẾT** tiếng VIỆT: thứ Tư và thứ Bảy
THI LÁI XE TIẾNG VIỆT: từ thứ Hai đến thứ Bảy
TẬP LÁI XE KHÔNG ĐẬU SẼ HOÀN TIỀN LẠI 100%
 Trong khu Lee Sandwich, đối diện Hồng-Kông 4
 Tập xe an toàn, Kinh nghiệm, uy tín, xe 2 tháng
 Giá cả phải chăng

Xin liên lạc: **TRUNG 832-275-0950**
THẮNG: 713-391-4573

Tiệm Chính Gốc Cửa Đức Hương Cali
 11360 Bellaire Blvd., #950 - Houston, TX 77072
 (Trang khu Tương Đới Chiến Sĩ, đối diện nhà hàng A Lý)

ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ
 CHUYÊN SẢN XUẤT
 GIÒ CHẢ NÓNG
 MỖI NGÀY:

281.988.6155

Đặc biệt KHÔNG DÙNG HÀN THE

Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò

Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (nghe thứ 4)

Allstate UY TÍN
 * Bảo Hiểm
 You are in good hands * XE
 11110 Bellaire #105 * NHÀ
 Houston, TX 77072 * NHÂN
 281-495-5803 THỢ
 * THƯƠNG
 MAI
 Nguyễn Văn Thi
 (Tony)
 Agent

LUCKY STAR
 DECORATING & DESIGNS
281-902-8888

*Đại hạ giá gỗ Laminate
 dày 12.3mm / \$ 1.29 sqf
 *Tiền công chỉ có \$1 / 1sqf
 *Định giá & giao vật liệu free
 *Sẽ đem mẫu tới tận nhà
 *Đặc biệt làm cầu thang \$59.00
 cho một bậc (tiền công + vật liệu)
 *Chúng tôi làm overnight cho
 những cơ sở thương mại
www.luckystarflooring.com

ĐỨC HƯƠNG GIÒ CHẢ
 CHUYÊN SẢN XUẤT
 GIÒ CHẢ NÓNG
 MỖI NGÀY:

281.988.6155

Đặc biệt KHÔNG DÙNG HÀN THE

Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò

Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (nghe thứ 4)

Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com

Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị

NGHĨA TRANG VIỆT NAM
 FOREST PARK EAST FUNERAL HOME
 21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77598
 ĐẤT NGHĨA TRANG * NHÀ QUẦN * AN TÁNG * HOA * MỘ BIA
L/L Kim Ghi: 713-391-4708

TPL
 TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY
Công Ty Điện Lực TPL
NHÂN DỊP KỶ NIỆM 15 NĂM

Hiện Công ty đang có giá điện rất thấp cho:
 Thương Mại chỉ từ khoảng **\$0.045 - \$0.055/kWh**
 và giá cho Tư Gia từ khoảng **from \$0.064/kWh to \$0.055 kWh.**
 Xin gọi cho chúng tôi để tham khảo miễn phí.
OFFICE: 713-552-0484
Giá ưu đãi có thời hạn